VENDIM
Nr. 858, datë 29.12.2021

PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE, TË PROCEDURAVE E TË DOKUMENTACIONIT PËR HYRJEN, QËNDRIMIN DHE TRAJTIMIN E TË HUAJVE NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË[1]

(ndryshuar me VKM nr. 243, datë 20.4.2022; VKM nr. 251, datë 20.4.2023; VKM nr. 414, datë 7.7.2023; VKM nr. 134, datë 06.03.2024; nr. 168, datë 20.3.2024; nr.329, datë 29.5.2024)

(i përditësuar)

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 6, pika 1, shkronja "e", 19, pika 4, 21 pika 3, 23, pika 1, 29, pikat 1 e 6, 33, pika 6, 37, pikat 1 e 4, 56, pika 7, 81, pika 4, 84, pika 4, 91, pika 3, dhe 140, pika 1, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", me propozimin e ministrit të Brendshëm, të ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme dhe të ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. DOKUMENTACIONI DHE PROCEDURA PËR HYRJEN, KALIMIN TRANSIT DHE QËNDRIMIN E TË HUAJVE NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

1. Të huajit, që hyn në territorin e Republikës së Shqipërisë sipas përcaktimeve të neneve 6, pika 1, shkronja "e", dhe 10, pika 2, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", rast pas rasti, mund t'i kërkohet nga autoritetet e kontrollit kufitar në pikat e kalimit kufitar paraqitja e një ose disa dokumenteve të mëposhtme:

a) Ftesa e garantit/ftuesit në Shqipëri;

b) Bileta/rezervimi për kthimin;

c) Çdo lloj dokumenti që vërteton akomodimin e personit;

---

[1] Ky vendim është përafruar pjesërisht me:
- Direktivën (BE) 2016/801 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 11 maj 2016, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta për qëllime kërkimi, studimesh, trajnimesh, shërbimi vullnetar, skemash të shkëmbimit të nxënësve ose projekteve arsimore dhe au pairing". Numri CELEX 32016L0801, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 132, datë 21.5.2016, f. 21–57;
- Direktivën 2014/36/BE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 26 shkurt 2014, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta me qëllim të punësimit si punëtorë sezonalë". Numri CELEX 32014L0036, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 94, datë 28.3.2014, f. 375–390;
- Direktivën 2014/66/BE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 15 maj 2014, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta në kuadrin e një transferimi brenda korporatës". Numri CELEX 32014L0066, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 157, datë 27.5.2014, f. 1–22;
- Direktivën 2011/98/BE, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 13 dhjetor 2011, "Mbi një procedurë të vetme aplikimi për një leje të vetme për shtetasit e vendeve të treta për të qëndruar dhe punuar në territorin e një shteti anëtar dhe për një grup të përbashkët të të drejtave për punëtorët e vendeve të treta me qëndrim të ligjshëm në një shtet anëtar". Numri CELEX 32011L0098, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 343, datë 23.12.2011, f. 1–9;
- Direktivën e Këshillit 2009/50/KE, datë 25 maj 2009, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta për qëllim pune shumë të kualifikuar". Numri CELEX 32009L0050, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 155, datë 18.6.2009, f. 17–29;
- Direktivën e Këshillit 2004/81/KE, datë 29 prill 2004, "Mbi lejet e qëndrimit të lëshuara për shtetasit e vendeve të treta që janë viktima të trafikimit të qenieve njerëzore ose që kanë qenë subjekt i një veprimi për të lehtësuar imigracionin e paligjshëm, të cilët bashkëpunojnë me autoritetet kompetente". Numri CELEX 32004L0081, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 261, datë 6.8.2004, f. 19–23;
- Direktivën e Këshillit 2003/109/KE, datë 25 nëntor 2003 në lidhje me statusin e shtetasve të vendeve të treta që janë rezidentë afatgjatë, e ndryshuar. Numri CELEX 32003L0109, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 16, datë 23.1.2004, f. 44–53;
- Direktivën e Këshillit 2003/86/KE, datë 22 shtator 2003, "Mbi të drejtën e bashkimit familjar". Numri CELEX 32003L0086, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 251, datë 3.10.2003, faqe 12–18;
- Direktivën 96/71/KE, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 16 dhjetor 1996, në lidhje me transferimin e punëtorëve në kuadër të ofrimit të shërbimeve, e ndryshuar. Numri CELEX 31996L0071, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 18, datë 21.1.1997, faqe 1–6;
- Rregulloren (KE) nr. 810/2009, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 13 korrik 2009, "Për krijimin e Kodit të Komunitetit për Vizat (Kodi i Vizave)", e ndryshuar. Numri CELEX 32009R0810, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 243, datë 15.9.2009, f. 1–58.

ç) Miratimi i punësimit nëse hyn në Shqipëri për motive punësimi;

d) Mjetet financiare, shqiptare ose valutë e huaj, që mund të shkëmbehen në një agjenci këmbimi në Republikën e Shqipërisë, ose forma të tjera pagese, që pranohen në transaksionet tregtare në Republikën e Shqipërisë, si: çek, kartë krediti etj.;

dh) Dëshmia e mjeteve financiare, si: kontratë llogarie bankare, librezë depozitë etj., qoftë për periudhën e qëndrimit të synuar, ashtu dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës ose periudhën kur do të qëndrojë transit në një shtet të tretë, në të cilin ai është i sigurt që do të pranohet ose provon se është në gjendje të përfitojë mjete të tilla në mënyrë të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në shumën 5 000 (pesë mijë) lekë për ditë qëndrimi për të rriturit dhe 2 500 (dy mijë e pesëqind) lekë për të miturin;

e) Certifikata e vaksinimit ndërkombëtar, kur i huaji vjen nga vende të prekura nga epidemi ose sëmundje, për të cilat legjislacioni shqiptar e kërkon.

Në rast se i huaji nuk është i pajisur me kartelë, njoftohen strukturat e specializuara të Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale për të marrë së bashku masat e duhura, sipas legjislacionit në fuqi.

2. Pas kontrollit të dokumentacionit në pikat e kalimit kufitar apo jashtë tyre, autoritetet kompetente kryejnë këto procedura:

a) Regjistrimin e të huajit kur hyn dhe del në mënyrë të ligjshme nga Republika e Shqipërisë sipas dokumentit të tij të udhëtimit;

b) Regjistrimin e të huajit, të cilit, për arsye të parashikuara në ligj ose në akte nënligjore, i refuzohet hyrja/dalja në/nga territori;

c) Regjistrimin e të huajit, i cili hyn ose ka hyrë në Republikën e Shqipërisë në kundërshtim me parashikimet e legjislacionit në fuqi për të huajt;

ç) Regjistrimin në dalje të shtetasit të huaj që ka qëndruar në Republikën e Shqipërisë në mënyrë të parregullt ose në kundërshtim me parashikimet e legjislacionit në fuqi për të huajt;

d) Regjistrimin e të huajit që kërkon azil, në përputhje me legjislacionin për azilin në Republikën e Shqipërisë;

dh) Evidentimin e masave administrative të vendosura ndaj të huajit, sipas përcaktimeve në legjislacionin në fuqi për të huajt, në dalje nga Republika e Shqipërisë.

3. Të huajit të pajisur me leje qëndrimi të përkohshme, i cili qëndron jashtë territorit për një periudhë më shumë se 180 ditë pa ndërprerje, pa njoftuar autoritetin vendor për kufirin dhe migracionin dhe pa dhënë arsye të bazuara në dokumente për pamundësinë e ardhjes, i ndalohet hyrja me këtë leje qëndrimi.

4. Shtetet, shtetasit e të cilave bëjnë përjashtim nga detyrimi i regjistrimit pranë autoritetit përgjegjës vendor për kufirin dhe migracionin ku kanë vendosur vendbanimin, përcaktohen në aneksin nr. 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

II. KRITERET DHE DOKUMENTACIONI PËR PAJISJEN ME VIZË

A. Kritere të përgjithshme për t'u pajisur me vizë

1. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë me pasaportë diplomatike ose shërbimi, përcaktohen në aneksin nr. 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë me pasaportë të zakonshme ose letërnjoftim, përcaktohen në aneksin nr. 3, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Përjashtohen nga detyrimi për t'u pajisur me vizë për të hyrë dhe qëndruar në Republikën e Shqipërisë deri në 90 ditë për 180 ditë, për qëllime të barasvlershme me ato të vizës së tipit "C", të parashikuara në ligjin nr. 79/2021, "Për të huajt", shtetasit e shteteve,:

a) që janë të pajisur me një vizë të vlefshme Shengen me shumë hyrje-dalje, me kushtin që kjo vizë të jetë përdorur më parë në njërin nga shtetet e zonës Shengen apo personat të jenë pajisur me leje të vlefshme qëndrimi në njërin nga shtetet e zonës Shengen;

b) që janë të pajisur me vizë të vlefshme me shumë hyrje-dalje apo leje qëndrimi të vlefshme, të lëshuar nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës dhe Britania e Madhe e Irlanda e Veriut, me kushtin që vizat të jenë përdorur më parë në këto shtete;

c) që hyjnë dhe qëndrojnë në shtetet e zonës Shengen pa vizë;

ç) që janë të pajisur me leje qëndrimi 10-vjeçare, e lëshuar nga autoritetet e Emirateve të Bashkuara Arabe, e vlefshme jo më pak se një vit nga momenti i hyrjes;

d) anëtarët e ekuipazheve të mjeteve lundruese, të avionëve dhe punonjësit e stafit të trenave.

Përditësimi i listës në anekset nr. 2 dhe nr. 3, për kategorinë e shtetasve sipas shkronjës "c", të pikës 3, të këtij vendimi, hartohet nga autoriteti përgjegjës në Ministrinë për Evropën dhe Punët e Jashtme, në mënyrë periodike ose në varësi të ndryshimeve që kërkohet të reflektohen dhe miratohen nga Këshilli i Ministrave, me propozimin e Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

3.1 Përjashtohen nga parashikimet e pikës 3 shtetasit e shtetit të Republikës Islamike të Iranit;

4. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë në Republikën e Shqipërisë me vizë, në përfaqësitë ku mund të bëhet aplikimi, si dhe tarifat përkatëse të vizave përcaktohen në aneksin nr. 4, që i bashkëlidhet këtij vendimi. Tarifat e vizave për të miturit nga mosha 6-12 vjeç janë sa gjysma e tarifave të vizave për të rriturit.

5. Tarifa për vizat nuk zbatohet për:

a) *fëmijët nën moshën 6 vjeç;*

b) mbajtësit e pasaportave diplomatike dhe të shërbimit në respekt dhe zbatim të parimit të reciprocitetit;

c) rastet humanitare;

ç) rastet kur ka marrëveshje reciprociteti në nivel qeverie.

6. Aplikimi për vizë jashtë listës së shteteve të përcaktuara në anekset bashkëlidhur bëhet vetëm me miratim të transferimit të aplikimit nga autoriteti përgjegjës në Ministrinë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

7. Për të aplikuar për vizë, shtetasi i huaj aplikon *on-line* në sistemin elektronik të vizave ose paraqitet personalisht në konsullatë apo, në rastet e marrëveshjeve dy- ose shumëpalëshe me vende të tjera, në përfaqësitë përkatëse të këtyre vendeve. Shtetasve të huaj pas miratimit të vizës në sistemin elektronik, në rast se kanë aplikuar për vizë elektronike, u gjenerohet kjo e fundit në postën e tyre elektronike. Në rast se kanë aplikuar për vizë pullë, paraqiten fizikisht në përfaqësitë diplomatike.

8. I huaji mund të aplikojë për vizë edhe nga shteti ku është rezident mbi 12 muaj në vendin ku kërkon të aplikojë. Në këto raste, aplikuesi krahas dokumentacionit të kërkuar për aplikim, duhet të paraqesë dhe kopje të lejes së qëndrimit, me vlefshmëri të paktën 3 (tre) muaj më shumë së afati i vizës së kërkuar. Në çdo rast, i huaji mund të aplikojë *on-line* nga çdo vend jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë.

B. Dokumentacioni bazë i nevojshëm për të gjitha kategoritë për t'u pajisur me vizë:

1. Formulari i aplikimit për vizë, sipas modelit të përcaktuar në aneksin nr. 5, që i bashkëlidhet këtij vendimi, i plotësuar dhe i nënshkruar nga aplikuesi, i cili gjendet *on-line* pa pagesë (formulari plotësohet *on-line* dhe shkarkohet nga sistemi).

2. Fotografia e aplikuesit, e cila duhet të jetë bërë jo më përpara se 6 (gjashtë) muaj nga data e aplikimit, me përmasa 47 mm x 36 mm, e marrë në plan me sfond të bardhë, e fokusuar dukshëm dhe qartë. Fotografia duhet të tregojë personin përballë, me shprehje neutrale dhe sytë të hapur e të dukshëm.

3. Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit, i cili duhet të jetë me vlefshmëri së paku 3 muaj më shumë se afati i vizës së kërkuar dhe të ketë së paku 2 faqe bosh, në të cilat do të vendoset viza pullë, si dhe fotokopja e faqeve me shënime me interes për udhëtimin.

4. Deklarata sipas përcaktimeve ligjore *në gjuhën shqipe ose angleze*, ku të shprehet pëlqimi i prindit ose i kujdestarit ligjor sipas legjislacionit në fuqi për udhëtimin e të miturit. Në rast të udhëtimit të një të mituri të pashoqëruar apo të shoqëruar nga njëri prind, duhet të paraqitet një deklarim, me anë të cilit prindi/prindërit ose kujdestari ligjor jep/japin pëlqimin e tij/tyre për hyrjen ose daljen e të miturit nga territori i Republikës së Shqipërisë *ku t'i bashkëlidhet certifikata e lindjes në gjuhën shqipe ose anglisht, ose dy kopjet e pasaportës së të dy prindërve.*

5. Ftesa e nënshkruar nga ana e ftuesit.

a) Ftesës i bashkëlidhet një fotokopje e dokumentit të identifikimit të ftuesit. Në rastin kur ftesa është bërë nga një i huaj me qëndrim në Republikën e Shqipërisë, ftesës i bashkëlidhet dhe fotokopja e lejes së tij të vlefshme të qëndrimit;

b) Përjashtohen nga detyrimi i depozitimit të ftesës aplikuesi për vizë të tipit "C" - turizëm, si dhe i huaji investitor /i vetëpunësuar/ punonjës lëvizës digjital në Republikën e Shqipërisë, pensionistë dhe përdorues të pasurisë së paluajtshme në Shqipëri që aplikon për vizë "D".

C. Dokumentacioni shtesë që kërkohet sipas llojit të vizës, përveç dokumentacionit të përgjithshëm, në varësi të tipit të vizës së kërkuar

I huaji duhet të paraqesë edhe dokumentacionin shoqërues, si më poshtë vijon:

1. Për vizë të tipit "A":

a) fotokopjen e vizës së vendit të destinacionit, nëse është e nevojshme pajisja me vizë për hyrjen në atë vend, ose çdo dokument tjetër e cila provon lidhjen me vendin e destinacionit;

b) biletën e udhëtimit drejt vendit të destinacionit.

2. Për vizë të tipit "C" - turizëm:

a) dokumentin e rezervimit vajtje-ardhje të biletës ose të vërtetojë mundësinë e transportit personal;

b) dokumentet në lidhje me rezervimin në një strukturë akomoduese, sipas legjislacionit për turizmin ose ftesë nga personi, fizik apo juridik, ku do të akomodohet;

c) dokumente që tregojnë se kërkuesi zotëron mjete të mjaftueshme financiare për jetesë, si për kohëzgjatjen e qëndrimit dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës apo të banimit ose kur qëndron transit në një vend të tretë, në të cilin ai është i sigurt për të hyrë ose që është në gjendje të gëzojë mjete të tilla financiare, të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me përcaktimet e këtij vendimi;

ç) dokumenti *në gjuhën shqipe ose angleze*, që vërteton ekzistencën e një marrëdhënieje punësimi të qëndrueshme në vendin e origjinës/qëndrimit. Në mungesë të kësaj marrëdhënieje punësimi, i huaji duhet të vërtetojë se ka interesa për t'u kthyer në vendin e origjinës/qëndrimit.

2.1 Për vizë të tipit "C" - turizëm, të organizuar në grupe turistike, nëpërmjet paketave të udhëtimit të një operatori turistik shqiptar ose të huaj:

a) fotokopjen e fletës së pasaportës që tregon hyrjen dhe qëndrimin e ligjshëm të shtetasit të huaj në vendin ku ndodhet në çastin e aplikimit për vizë;

b) fotokopjen e noterizuar të licencës së operatorit turistik shqiptar ose të huaj, si ofruesin e paketës së udhëtimit;

c) listën emërore të grupit të organizuar turistik së bashku me itinerarin e udhëtimit dhe akomodimit për ditët e qëndrimit në territor.

2.2 Për vizë të tipit "C" - për motive shkencore, kulturore, sportive dhe humanitare:

a) ftesën nga subjekti shkencor, kulturor, sportiv apo humanitar vendas, për pjesëmarrjen e të huajit në veprimtarinë për të cilin kërkohet lëshimi i vizës përkatëse;

b) rezervimin e hotelit apo deklaratën e mikpritjes;

c) dokumente që tregojnë se kërkuesi zotëron mjete të mjaftueshme financiare për jetesë, si për kohëzgjatjen e qëndrimit dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës apo të banimit ose për kohën kur qëndron transit në një vend të tretë, në të cilin ai është i sigurt për të hyrë ose që është në një pozicion të përfitimit të mjeteve të tilla financiare, të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me përcaktimet e këtij vendimi;

ç) dokumentin që vërteton realizimin e aktiviteteve shkencore, kulturore, sportive apo humanitare të qëndrueshme në vendin e origjinës të kërkuesit të vizës.

2.3 Për vizë të tipit "C" - për motive zyrtare*:*

a) ftesën nga institucioni pritës;

b) notën verbale nga institucioni, ku i huaji është i punësuar.

2.4 Për vizë të tipit "C" - për motive mjekësore:

a) konfirmim nga institucioni pritës;

b) epikrizën, kryesisht për diagnozën e lëshuar nga mjeku vendas;

c) deklaratën e institucionit spitalor në Republikën e Shqipërisë, publik apo privat, të licencuar, ku të përcaktohen: lloji i trajtimit mjekësor, data e fillimit dhe përafërsisht kohëzgjatja e trajtimit mjekësor, kostoja e përafërt e trajtimit, si dhe subjekti, që do t'i mbulojë këto kosto;

ç) dokumentet që dëshmojnë ekzistencën e burimeve të nevojshme e të mjaftueshme për të mbuluar pjesën e shpenzimeve shëndetësore, si dhe ato të qëndrimit jashtë strukturës shëndetësore apo të kthimit në atdhe të personit që kurohet e të shoqëruesit të tij;

d) sigurimin shëndetësor në udhëtim të shoqëruesit/shoqëruesve të të sëmurit për të përballuar shpenzimet e nevojshme në rast shtrimi të menjëhershëm, për qëndrimin e tij në Shqipëri, si dhe shpenzimet e kthimit në atdhe.

2.5 Për vizë të tipit "C" - për motive profesionale, tregtare dhe biznesi:

a) ftesën nga subjekti pritës;

b) dokumentin që provon veprimtarinë profesionale, tregtare në vendin përkatës, me të cilin lidhen motivet e vizitës.

Për drejtuesit e automjeteve do të kërkohen edhe:

a) licenca e transportit ndërkombëtar të automjetit (kamionit);

b) leja e qarkullimit ndërkombëtar;

c) dëshmia ndërkombëtare e aftësisë së drejtuesit të automjetit.

3. Për vizë të tipit "D":

3.1 Dokumentacioni i përgjithshëm, si:

a) ftesa nga subjekti pritës ose anëtari i familjes së të huajit, së bashku me fotokopjen e dokumentit të identifikimit të shtetasit shqiptar ose të huajit, si dhe të lejes së tij të qëndrimit, me përjashtim të rastit kur i huaji është investitor/i

vetëpunësuar/punonjës lëvizës digjital në Republikën e Shqipërisë, pensionist dhe përdorues i pasurisë së paluajtshme në Shqipëri që aplikon për vizë "D";

b) foto pasaporte, me përmasat 47 mm x 36 mm;

c) dëshmi aftësimi profesional (diplomë/certifikatë profesionale/referenca) ose vetëdeklarim nga subjekti, ose vetëdeklarim nga i huaji në format jetëshkrimi (CV), që vërteton aftësitë/eksperiencën e mëparshme profesionale të të huajit, në lidhje me profesionin e përcaktuar në kontratën e punës, në gjuhën shqipe;

ç) vetëdeklarim për akomodim të përshtatshëm, i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare;

d) miratim për punësim online nga Agjencia Kombëtare e Punësimit dhe Aftësive për kategoritë që kanë detyrim për miratim paraprak, sipas ligjit për të huajt.

3.2. Dokumentacioni shtesë për vizë për motive të bashkimit familjar (D/BF), si:

a) certifikata e lëshuar jo më shumë se një muaj para aplikimit për vizë nga autoritetet përkatëse në vendin e origjinës, e cila vërteton lidhjen e personit, që kërkon bashkim familjar në Shqipëri, ose deklaratë noteriale/marrëveshje noteriale e personave bashkëjetues, ku shprehet për bashkëjetesë për më shumë se 12 muaj, shoqëruar me certifikatat personale që vërtetojnë statusin civil pa lidhje martesore të partnerëve;

b) dokumente që vërtetojnë se pritësi ka banesë të përshtatshme në Shqipëri dhe plotëson kushtet për banim (fotokopje të noterizuar të kontratës së qirasë apo të një dokumenti që tregon se ka në pronësi një banesë etj.);

c) fotokopje të noterizuar të dokumentit që vërteton se pritësi është i punësuar apo i vetëpunësuar, si dhe ka sasi të mjaftueshme të ardhurash për të siguruar jetën e personit/personave që do të vijnë në Republikën e Shqipërisë.

3.3 Dokumentacioni shtesë për vizë për veprimtari humanitare (D/VHF), si:

a) licencë e noterizuar e ushtrimit të veprimtarive humanitare;

b) deklaratë për motivin e punës nga organizata humanitare.

3.4 Dokumentacioni shtesë për vizë diplomatike ose vizë shërbimi (D/DS):

a) *Nota verbale nga Misioni Diplomatik i akredituar në Republikën e Shqipërisë;*

b*) Shfuqizuar.*

3.5 Dokumentacioni shtesë për vizë për motive studimi (student dhe nxënës) D/ST:

a) Dokumenti, që vërteton pranimin në një institucion arsimor shqiptar;

b) Dëshmia financiare, që vërteton mbulimin e shpenzimeve të jetesës dhe të shkollimit;

c) Certifikata që provon njohjen e gjuhës, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë studimet. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

3.6 Dokumentacioni shtesë për vizë për të trajnuarin pa pagesë (D/TPP):

a) Dokumenti i pranimit në një qendër publike ose private të licencuar për formim profesional;

b) Certifikata që provon njohjen e gjuhës në nivelin fillestar, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë trajnimet.

3.7 Dokumentacioni shtesë për vizë për *au pairs (D/AuP)*:

a) Marrëveshja me familjen pritëse ku të jenë detajuar orari i punës, pagesat periodike, pjesëmarrja në kurse;

b) Dëshmia e garancisë financiare nga familja pritëse ose organizata *au pairs*;

c) Certifikata që provon njohjen e gjuhës, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë aktivitetin. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

3.8 Dokumentacioni shtesë për vizë për shkëmbime rinore (D/SHR):

a) Vërtetimi nga institucioni ose organizata që i huaji është përfitues i programeve të shkëmbimeve rinore.

3.9 Dokumentacioni shtesë për vizë për kërkim shkencor (D/KSH):

a) Marrëveshje/kontratë e lidhur me një institucion kërkimor shqiptar për qëllime të kërkimit shkencor.

3.10 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D"/për të transferuarit brenda ndërmarrjes (D/T):

a) Deklarata e transferimit brenda ndërmarrjes.

3.10/1. Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" si punëmarrës (D/PM), si:

a) Kontratë ose marrëveshje mes subjektit dhe agjencisë së licencuar në rastet kur përzgjedhja e kandidateve është bërë nga një agjenci e licencuar, e cila duhet të përmbushë kushtin e pajisjes me licencë të kategorisë X.2.A., e cila depozitohet edhe në AKPA.

3.11 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" si punëtor stinor (D/PS):

a) *Shfuqizuar;*

b) *Miratim për punësim online nga AKPA-ja;*

c) *Shfuqizuar.*

3.12 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për formim profesional (D/FP):

a) Vërtetimi i aftësisë profesionale me të cilin lidhet miratimi i formimit profesional (diplomë, certifikatë, trajnime, kualifikime të ndryshme).

3.13 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për sportistë (D/SP):

a) *Miratim për punësim online nga AKPA-ja;*

b) Vendimi i gjykatës për regjistrimin e personit juridik ose ekstrakti i regjistrimit në QKB për punëdhënësin/klubin sportiv, ku ai do të punësohet.

3.14. Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për shërbim vullnetar (D/SHV):

a) *Miratim për punësim online nga AKPA-ja.*

3.15 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për punonjës me kualifikim të lartë (D/KL):

a) Diploma e kualifikimit të arsimit të lartë;

b) *Miratim për punësim online nga AKPA-ja.*

3.16 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për persona të vetëpunësuar (D/VP):

a) Vërtetimi i aftësisë profesionale me të cilin lidhet miratimi i vetëpunësimit (diplomë, certifikatë, trajnime, kualifikime të ndryshme);

b) Dokumenti i statusit juridik të subjektit.

c) Procesverbali i Komisionit Vlerësues për plotësimin e kushteve të lejes unike si i vetëpunësuar.

3.17 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për punonjës lëvizës digjital (D/LD):

a) *vetëdeklarim mbi një kontratë të vlefshme, sipas aneksit nr. 10, që i bashkëlidhet këtij vendimi* punësimi me punëdhënësin jashtë shtetit apo kontratë shërbimi me kontraktuesin ose porositësin jashtë shtetit se do të punojë pa një seli konkrete për punë specifike, të cilat lejojnë punën me mjete të teknologjisë së informacionit;

b) Vetëdeklarim mbi ekzistencën e dokumenteve që provojnë akomodim të përshtatshëm në Shqipëri, në përputhje me standardet e banimit në Shqipëri, sipas aneksit nr. 10, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3.18 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për investitorë (D/I):

a) *Procesverbali i Komisionit Vlerësues për plotësimin e kushteve të lejes unike si investitor.*

3.19 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për shërbime kontraktuese (D/SHK):

a) Kontratë shërbimi me subjektin e regjistruar në Republikën e Shqipërisë;

b) Vërtetim për kualifikimet përkatëse profesionale që lidhen me ofrimin e shërbimit sipas legjislacionit në fuqi.

3.20 Dokumentacioni për vizë tipi "D" për ekuipazhin e mjeteve të lundrimit:

a) Një kontratë e vlefshme pune në përputhje me legjislacionin në fuqi, që rregullon marrëdhëniet e punës në Republikën e Shqipërisë.

3.21 Dokumentacion për vizë tipi "D" për përdorim të pasurisë së paluajtshme në pronësi (D/PPP):

a) Certifikata e pronësisë;

b) Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbuluar shpenzimet, për periudhën e kërkuar të qëndrimit;

c) Deklarata individuale mbi motivin e qëndrimit në Shqipëri.

3.22 Dokumentacioni për vizë tipi "D" për pensionistët (D/P):

a) Dokument pensioni nga vendi i origjinës ose i rezidencës;

b) Vërtetim i të ardhurave vjetore, minimumi në vlerën 1 200 000 (një milion e dyqind mijë) lekë nga pensioni në shtetin e origjinës.

III. KRITERET, PROCEDURAT DHE DOKUMENTACIONI PËR PAJISJEN ME LEJE QËNDRIMI

A. Kritere të përgjithshme dhe procedurat për t'u pajisur me leje qëndrimi

1. Kërkesa për lëshimin e lejes së qëndrimit ose për ripërtëritjen e saj, si dhe miratimi i kërkesës bëhet përmes sistemit elektronik të sigurt *on-line.*

1/1. Pas pranimit të kërkesës, autoriteti i kufirit dhe migracionit pajis brenda 5 (pesë) ditëve të huajin me leje provizore.

2. I huaji pajiset me dokumentin biometrik, leje qëndrimi për të huaj, sipas përcaktimeve të ligjit nr.79/2021, "Për të huajt", dhe paraqitet personalisht për aplikimin dhe tërheqjen e dokumentit biometrik. Përjashtimisht, lejet e qëndrimit të tipit "A", leja provizore, leja e qëndrimit dhe leja unike që me marrëveshje ndërqeveritare është përcaktuar ndryshe, nuk janë biometrike.

3. Vlera e tarifës së shërbimit të lejes së qëndrimit për të huajt përcaktohet në aneksin nr. 6, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Formati i lejes provizore të qëndrimit, si dhe formati i lejes për motive humanitare të tipit "A", sipas parashikimeve të nenit 37, të ligjit nr.79/2021, "Për të huajt", lëshohen vetëm në formë elektronike, duke iu përmbajtur kushteve të sigurisë. Formati i këtyre lejeve është përcaktuar në aneksin nr.7, që i bashkëlidhet këtij vendimi. Për të huajt, që me marrëveshje qeveritare është parashikuar një format standard i lejes provizore të qëndrimit dhe i lejes për motive humanitare, zbatohet ky format.

5. Formulari standard i aplikimit të lejes unike është në aneksin nr. 8, që i bashkëlidhet këtij vendimi. *Për të huajt, që me marrëveshje qeveritare është parashikuar një formular standard i aplikimit për leje unike qëndrimi, zbatohet ky formular.*

6. Formularët standardë të aplikimit për lëshimin e lejeve të qëndrimit të kategorive: për motive të bashkimit familjar, për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor, për raste humanitare, për qëndrim të përhershëm dhe për kategori të veçanta, janë në aneksin nr. 9, që i bashkëlidhet këtij vendimi. *Për të huajt, që me marrëveshje qeveritare është parashikuar një formular standard i aplikimit për leje qëndrimi për këto kategori, zbatohet ky formular.*

7. Përjashtohen nga pagesa e tarifës së shërbimit për pajisjen me leje qëndrimi shtetasit e Republikës së Kosovës, *si* dhe shtetasit e përkatësive etnike shqiptare të republikave të Serbisë, Malit të Zi dhe Maqedonisë, që qëndrojnë në Republikën e Shqipërisë për qëllime studimi. Shtetasi aplikues ka detyrimin të paguajë vetëm vlerën e dokumentit biometrik, leje qëndrimi.

8. Për disa kategori të të huajve, pagesat për pajisje me leje qëndrimi janë, si më poshtë vijon:

a) Për të huajt, që punojnë në organizata dhe shoqata jofitimprurëse, bamirëse, humanitare, fondacione dhe shoqata fetare, në bazë të parashikimeve në marrëveshje ndërkombëtare dypalëshe të lidhura me shtetin shqiptar për përjashtimin nga taksat, është falas vetëm tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi;

b) Për kategoritë e përcaktuara në nenet 43, 52, 53 dhe 87, pika 1, shkronja "dh", të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, mbulohet nga buxheti i autoritetit shtetëror që trajton këto kategori;

c) Për kategoritë që, në bazë të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", përfitojnë leje qëndrimi tipi "A", tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas ndërsa formati i lejes së qëndrimit është sipas aneksit nr. 7, që i bashkëlidhet këtij vendimi;

ç) Për të huajt në moshë të mitur nën 16 vjeç, tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi;

d) Për të huajt që me marrëveshje qeveritare është parashikuar reciprocitet në heqjen e tarifave të shërbimit, tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi.

9. Dokumentacioni nga vendi i origjinës dhe/ose nga vendi ku i huaji ka pasur qëndrim të ligjshëm duhet të jetë i përkthyer në gjuhën shqipe, *i lëshuar në 6-mujorin e fundit,* i vërtetuar dhe i legalizuar në bazë të detyrimeve, që rrjedhin nga marrëveshjet ndërkombëtare.

10. Për kategoritë e lejeve, të cilat kërkojnë dëshmi të burimeve të mjaftueshme financiare për jetesën në Republikën e Shqipërisë, me përjashtim të rasteve kur parashikohet ndryshe në këtë vendim, ajo konsiston në:

a) paraqitjen e një vërtetimi depozite bankare në bankat e nivelit të dytë, personale apo familjare, në Shqipëri, jo më pak se 300 000 lekë për person (për 1 (një) vit kalendarik);

b) vërtetim i të ardhurave mujore jo më pak se 32 000 lekë për person.

11. I huaji, që ka përfituar leje qëndrimi në Republikën e Shqipërisë, mund të aplikojë për ripërtëritjen e saj për një motiv të ndryshëm nga motivi i lejes paraardhëse, me kusht që:

a) të plotësojë kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë vendim për motivin e kërkuar;

b) afati i lejes së qëndrimit të jetë i njëjtë me afatin e aplikimit për herë të parë.

Nëse i huaji kërkon të ndryshojë motivin e lejes së qëndrimit, brenda afatit të vlefshmërisë së lejes (me përjashtim të lejes për herë të parë), ai mund të aplikojë për një leje të re qëndrimi pas dorëzimit të lejes së vlefshme të qëndrimit pranë autoritetit vendor për kufirin dhe migracionin dhe plotësimit të kushteve të përmendura në shkronjat "a" e "b" të kësaj pike.

12. I huaji i pajisur me leje qëndrimi ka detyrimin të bëjë regjistrimin e adresës, duke u paraqitur personalisht pranë zyrës përgjegjëse të gjendjes civile ose on-line.

13. I huaji, që pajiset me leje unike për raste të veçanta në zbatim të nenit 81, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", depoziton kërkesën dhe dokumentacionin shoqërues për lëshimin e lejes unike për raste të veçanta pranë autoritetit vendor për kufirin dhe migracionin.

B. Dokumentacioni i përgjithshëm dhe i nevojshëm për të gjitha llojet e lejeve të qëndrimit

Për t'u pajisur me leje qëndrimi, i huaji ose punëdhënësi i tij depoziton online, nëpërmjet platformës "e-Albania", këto dokumente:

1. Formularin e aplikimit për lëshimin e lejes së qëndrimit përkatësisht të plotësuar dhe të nënshkruar nga aplikuesi, sipas modeleve të përcaktuara në anekset nr. 8 dhe nr. 9, që i bashkëlidhen këtij vendimi, i cili gjendet *on-line* pa pagesë, fotografi të aplikuesit, të bëra jo më përpara se 6 (gjashtë) muaj nga data e aplikimit, me përmasa 47 mm x 36 mm, të marra në plan me sfond të bardhë, të fokusuara dukshëm dhe qartë. Fotografia duhet të tregojë personin përballë, me qëndrim neutral e sytë të hapur e të dukshëm.

2. Fotokopjen e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit me të cilin i huaji ka hyrë në Republikën e Shqipërisë, si dhe fotokopjen e faqeve me shënime me interes për udhëtimin, si dhe gjenealitetet e mbajtësit, viza e tipit "D", vulat në hyrje-dalje.

3. Vetëdeklarim për akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare.

3/1. Vetëdeklarim mbi ekzistencën e dokumenteve që provojnë akomodim të përshtatshëm në Shqipëri, sipas aneksit nr. 10, që i bashkëlidhet këtij vendimi, në përputhje me standardet e banimit në Shqipëri, vetëm në rastet e parashikuara shprehimisht në këtë vendim.

4. Për të huajt, që me marrëveshje qeveritare është parashikuar reciprocitet në thjeshtimin e dokumentacionit për përfitimin e lejes së qëndrimit, zbatohen përcaktimet në marrëveshje.

5. Pas miratimit të lejes unike, i huaji, që ka aplikuar me vetëdeklarim, sipas parashikimeve të kreut III, nënndarja "D", shkronja "gj", ka detyrimin, që, brenda 30 (tridhjetë) ditëve të depozitojë pranë strukturës përgjegjëse vendore për kufirin dokumentacionin origjinal provues.

C. Dokumentacioni shtesë sipas llojit të lejes së qëndrimit të përkohshme:

1. Dokumentacioni shtesë për motive të bashkimit familjar:

a. Dokumentacioni shtesë për motive bashkim familjar me shtetas shqiptar:

i. Fotokopja e dokumentit të identifikimit të shtetasit shqiptar;

ii. Certifikata familjare dhe/ose e martesës, ku të tregohet sipas rastit lidhja me ftuesin;

iii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme vetëm për ftuesit e huaj për përballimin e jetesës brenda standardeve në Shqipëri, pa iu drejtuar skemës së ndihmës ekonomike (vetëm për bashkim familjar për partnerë civilë);

iv. Deklarata noteriale për bashkëjetesë për bashkim familjar për partnerë civilë;

v. Dokumenti ku vërtetohet dhënia e pëlqimit të prindit tjetër kur kërkohet bashkimi familjar vetëm i të miturit/miturve;

vi. Dokumenti që vërteton se ka sigurim shëndetësor për vete dhe familjen e tij për të cilën kërkon bashkim familjar.

b. Dokumentacioni shtesë për motive bashkim familjar me shtetas të huaj:

i. Fotokopja e lejes së qëndrimit të familjarit ftues (në rastin kur ftuesi është shtetas i huaj);

ii. Certifikata familjare dhe/ose e martesës, ku të tregohet sipas rastit lidhja me ftuesin;

iii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme vetëm për ftuesit e huaj për përballimin e jetesës brenda standardeve në Shqipëri, pa iu drejtuar skemës së ndihmës ekonomike;

iv. Deklarata noteriale për bashkëjetesë;

v. Dokumenti ku vërtetohet dhënia e pëlqimit të prindit tjetër kur kërkohet bashkimi familjar vetëm i të miturit/miturve;

vi. Dokument që vërteton se ka sigurim shëndetësor për vete dhe familjen e tij për të cilën kërkon bashkim familjar.

2. Dokumentacioni shtesë për pajisjen me leje për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor

a. Dokumentacioni shtesë për motive studimi (student dhe nxënës):

i. Dokumenti i pranimit nga një institucion arsimor në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar;

iii. Dëshmia e njohjes së gjuhës të programit të studimit/gjuhës së zhvillimit të procesit mësimor apo vërtetim për pranimin në kursin përgatitor të gjuhës;

iv. Dokument se janë paguar tarifat e vendosura nga institucioni i arsimit të lartë.

b. Dokumente shtesë për nxënës:

i. Dëshmi se nuk është nën moshën ose nën klasën minimale dhe as mbi moshën ose klasën maksimale të përcaktuar nga legjislacioni kombëtar;

ii. Dëshmi se nxënësi i huaj do të akomodohet nga një familje gjatë gjithë qëndrimit të tij në një ambient të veçantë akomodimi brenda institucionit arsimor ose në ndonjë ambient tjetër që përmbush kushtet e duhura.

c. Dokumentacioni shtesë për të trajnuarin pa pagesë:

i. Dokumenti i pranimit nga një institucion që do të zhvillojë trajnimin, ku të përfshihet kualifikimi që do të përftohet dhe kohëzgjatja;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

ç. Dokumentacioni shtesë për *au pairs*:

i. Marrëveshje me familjen pritëse ku të parashikohet në veçanti mbulimi i shpenzimeve të jetesës, akomodimit dhe rreziqet nga aksidentet;

ii. Dëshmi e nivelit të arsimimit të mesëm dhe/ose të lartë ose kualifikimit profesional;

iii. Certifikata që provon njohjen e gjuhës. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

iv. Dëshmi penale e legalizuar nga vendi i origjinës;

v. Vërtetim mjekësor se nuk ka qenë në trajtime psikoterapie dhe psikologjike në vendin e origjinës;

vi. Para marrjes së dokumentit biometrik, i huaji, që ka aplikuar për këtë leje unike, dorëzon pranë autoriteti rajonal për kufirin dhe migracionin, ku ka kryer aplikimin, një policë të sigurimit shëndetësor nga sëmundjet dhe aksidentet, të vlefshme për periudhën e qëndrimit në Shqipëri.

d. Dokumentacioni shtesë për shkëmbime rinore:

i. Dokumenti i pranimit nga një organizatë që ka veprimtari shkëmbime rinore në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

dh. Dokumentacioni shtesë për kërkim shkencor:

i. Fotokopja e marrëveshjes së nënshkruar me organizatën kërkimore-shkencore apo institucionin e arsimit të lartë në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

e. Dokumentacioni shtesë për kërkimin e punës ose sipërmarrjen për kërkuesit shkencorë dhe studentët:

i. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar;

ii. Dëshmia se kanë një nivel arsimimi që nuk duhet të jetë më i lartë se niveli 7 i Kornizës Evropiane të Kualifikimeve;

iii. Dëshmia nga organizata kërkimore për përfundimin e veprimtarisë kërkimore (për kërkues shkencorë) ose dëshmia se zotërojnë një diplomë të arsimit të lartë (për studentë), certifikatë ose prova të tjera të kualifikimeve zyrtare.

ë. Dokumentacioni shtesë për raste humanitare tipi "A":

Përveç fotokopjes së një dokumenti identifikues nëse e posedon, shtetasi i huaj duhet të dorëzojë sipas motivit një nga dokumentet e mëposhtme:

i. Kërkesën nga autoritetet përgjegjëse që trajtojnë të huajin për pajisje me leje qëndrimi, ku përcaktohet statusi ose parashtrohet arsyeja për çdo rast; ose

ii. Dëshminë se ka qenë subjekt i kushteve të punës shfrytëzuese në Republikën e Shqipërisë se bashkëpunon në një proces penal kundër punëdhënësit, deri në përfundimin e procesit, dhe të ketë marrë shumën e dëmshpërblimit të tij që përcaktohet nga procesi; ose

iii. Dëshminë se ka bashkëpunuar ose pranon të bashkëpunojë me organet e drejtësisë, me propozim të organeve shtetërore ose të atyre të sigurisë kombëtare; ose

iv. Vërtetimin nga autoritetet përgjegjëse se është person pa shtetësi; ose

v. Dokumentin se është i kategorizuar si i mitur i braktisur ose ka mbetur pa mbrojtje prindërore, kujdestari apo shoqërues për arsye të tjera; ose

vi. Vërtetimin e shtatzënisë deri në muajin e 6; ose

vii. Dëshminë për personat e sëmurë rëndë që nuk mund të trajtohen në vendin e kthimit; ose

viii. Një kërkesë për të qëndruar sepse është larguar nga vendi i tij për shkak të katastrofave/ngjarjeve natyrore; ose

ix. Kopje të marrëveshjes ndërkombëtare referuese ku përcaktohet motivi i qëndrimit.

f. Dokumentacioni shtesë për viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore:

i. Fotokopja e dokumentit të udhëtimit (nëse i huaji e ka);

ii. Kërkesa nga autoritetet përgjegjëse që trajtojnë të huajin për pajisje me leje qëndrimi, ku përcaktohet statusi ose parashtrohet arsyeja për çdo rast.

g. Dokumentacioni shtesë për personat pa shtetësi:

i. Fotokopja e dokumentit të udhëtimit (nëse i huaji e ka);

ii. Dëshmia nga autoritetet kompetente mbi statusin e personit pa shtetësi;

Ç. Procedura e përgjithshme për t'u pajisur me leje unike, sipas skemës, pjesë përbërëse të vendimit

1. *Aplikimi për leje unike bëhet nga vetë i huaji ose nga punëdhënësi i tij përmes portalit "e-Albania", online, pas kryerjes së pagesës, e cila është e pakthyeshme. Në momentin e përfundimit të aplikimit, të huajit ose punëdhënësit të tij i dërgohet një njoftim në adresën elektronike që është deklaruar gjatë aplikimit, për kryerjen me sukses të aplikimit, duke gjeneruar dhe një numër gjurmimi.*

2. *Shfuqizuar.*

3. I huaji mund të aplikojë nga shteti, në të cilin ka rezidencën, ose nga territori i Republikës së Shqipërisë kur i huaji ka qëndrim të rregullt.

4. Autoriteti për marrjen e aplikimit dhe lëshimin e lejes unike është autoriteti i kufirit dhe migracionit.

5. Për kategoritë e të huajve, të cilat në bazë të ligjit duhet të marrin miratimin e punësimit, aplikimi shqyrtohet dhe aprovohet *on-line* fillimisht nga AKPA-ja.

6. Për kategorinë e të huajve të vetëpunësuar dhe investitorë, vlerësimi i plotësimit të kushteve për pajisjen me leje unike bëhet nga komisioni vlerësues i ministrisë përgjegjëse për financat dhe ekonominë.

7. Për kategoritë e të huajve, të cilët, në bazë të ligjit kanë nevojë të pajisen me vizë, viza miratohet nga Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme pasi të jetë aprovuar miratimi i punësimit nga AKPA-ja.

8. Pas miratimit të punësimit nga AKPA-ja dhe miratimit të vizës nga Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme, autoriteti për kufirin dhe migracionin merr vendimin për lëshimin, ndryshimin ose ripërtëritjen e lejes unike, nëse aplikuesi përmbush kushtet e specifikuara në ligj. Për kategoritë që nuk kanë nevojë për miratim punësimi dhe miratim vize, aplikimi bëhet direkt te struktura përgjegjëse për çështjet e kufirit dhe migracionit.

9. Shqyrtimi i kërkesës dhe lëshimi i lejes unike të qëndrimit, kur plotësohen kriteret e kërkuara nga legjislacioni në fuqi, bëhen brenda një afati maksimal prej 12 javësh nga dita e aplikimit. *Miratimi apo refuzimi i kërkesës i njoftohet në adresën e email-it të deklaruar gjatë aplikimit.*

10. Procedurat e bashkëpunimit për sistemin elektronik *on-line* miratohen me udhëzim të ministrave përgjegjës respektiv.

D. Dokumentacioni shtesë për t'u pajisur me leje unike:

a) Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëmarrës:

i. Kontrata e punës si punëmarrës me një punëdhënës në përputhje me dispozitat e Kodit të Punës së Republikës së Shqipërisë, në gjuhën shqipe;

ii. Dëshmi aftësimi profesional (diploma/certifikatë profesionale /referenca) ose vetëdeklarim nga subjekti, ose vetëdeklarim nga i huaji në format jetëshkrimi (CV), që vërteton aftësitë/eksperiencën e mëparshme profesionale të të huajit, në lidhje me profesionin e përcaktuar në kontratën e punës, në gjuhën shqipe.

b) Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëtor stinor:

i. Kontrata e punës si punëmarrës me një punëdhënës në përputhje me dispozitat e Kodit të Punës së Republikës së Shqipërisë, në gjuhën shqipe.

c. Dokumentacioni shtesë për leje unike si i transferuar brenda ndërmarrjes (TBN):

i. Deklaratë e transferimit brenda ndërmarrjes;

ii. Dokument (kontratë pune) ndërmjet punonjësit dhe ndërmarrjes dërguese, në të cilën specifikohen pozicioni i punës, aktivitetet që do të kryhen dhe elementet e tjera të kontratës së punës, sipas legjislacionit shqiptar.

ç. Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëtor ndërkufitar:

iii. Kontrata e punës e lidhur me punëdhënësin nëse është me statusin e punëmarrësit ose dokumentacion për statusin e tij si punëdhënës/i vetëpunësuar;

iv. Dokumentacioni që vërteton se punëdhënësi e ka punësuar në kuadër të një marrëveshjeje (nëse ka);

v. Dokumentacioni që i huaji provon se ka vendbanim në një zonë gjeografike kufitare të territorit të Republikës së Shqipërisë.

d. Dokumentacioni shtesë për leje unike për formim profesional:

i. Vërtetimi i regjistrimit në kursin e formimit profesional, lëshuar nga subjekti, ofrues i formimit;

ii. Dokumenti për llogarinë bankare, në vlerën e pagës minimale mujore, për kohën e kryerjes së kursit (për të vërtetuar mundësinë e përballimit të jetesës).

dh. Dokumentacioni shtesë për leje unike për sportistë:

vi. Vendimi i gjykatës për regjistrimin e personit juridik ose ekstrakti i regjistrimit në QKB për punëdhënësin/klubin sportiv, ku ai do të punësohet;

vii. Kontrata e punës e lidhur me punëdhënësin në përputhje me profesionin e tij si sportist.

e. Dokumentacioni shtesë për leje unike për shërbime vullnetare:

viii. Marrëveshja me organizatën jofitimprurëse, që ofron shërbime bamirësie në territorin e Republikës së Shqipërisë për të huajt, që do të shërbejnë vullnetarisht;

ix. Burimet e disponueshme për të mbuluar kostot e jetesës, strehimit dhe një shumë minimale/"para xhepi" përgjatë qëndrimit, sipas standardit të minimumit jetik;

x. Kontrata e vullnetarizmit.

ë. Dokumentacioni shtesë për leje unike për punonjës me kualifikim të lartë:

xi. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

xii. Kontrata e vlefshme pune me një punëdhënës, për punësim me kualifikim të lartë, në përputhje me formimin e tij profesional, me kohëzgjatje së paku 1-vjeçare në Republikën e Shqipërisë, ku disponon dëshminë e kualifikimit të lartë profesional mbi nivelin e 4 (katërt) të Kornizës Shqiptare të Kualifikimeve;

xiii. Dokumenti që vërteton kualifikimet e larta profesionale përkatëse në profesionin/pozicionin e punës apo sektorin e specifikuar në kontratën e punës për profesionet e parregulluara.

f. Dokumentacioni i veçantë për leje unike për shërbime kontraktuese:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

ii. Miratimi për punësim për shërbime kontraktuese.

g. Dokumentacioni shtesë për leje unike për të vetëpunësuar:

i. Dokumentacioni përkatës për qëndrimin si i vetëpunësuar;

ii. Vlerësimi nga komisioni përkatës për të vetëpunësuarit;

iii. Komisioni vlerësues për plotësimin e kushteve të lejes unike si të vetëpunësuar shqyrton dokumentacionin e mëposhtëm:

- Projektide për biznesin/aktivitetin (që pasqyron minimalisht elementet e rekomanduara nga Agjencia Kombëtare e Punësimit dhe Aftësive);

- Dokument që provon se ka mjete të mjaftueshme financiare, jo më pak se 500 000 (pesëqind mijë) lekë ose vlera ekuivalente me të në dollarë ose euro (vërtetim nga banka në Republikën e Shqipërisë ose në vendin e origjinës);

- Dokument që provon aftësitë e nevojshme (certifikatë/diplomë ose dokument të barasvlefshëm me të), ose licencë për ushtrimin e profesionit (sipas legjislacionit për profesionet e rregulluara);

- Certifikatën e regjistrimit në Qendrën Kombëtare të Biznesit.

gj) Dokumentacioni shtesë për leje unike për punonjës lëvizës digjital:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

ii. *vetëdeklarim mbi një kontratë të vlefshme* punësimi me punëdhënësin jashtë shtetit apo kontratë shërbimi me kontraktuesin ose porositësin jashtë shtetit, që provon se do të punojë pa një seli konkrete për punë specifike, të cilat lejojnë punën me mjete të teknologjisë së informacionit;

iii. vetëdeklarim mbi disponimin e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbajtur veten dhe personat në ngarkim gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë, në vlerë jo më pak se 408 000 (katërqind e tetë mijë) lekë, sipas aneksit nr. 10, që i bashkëlidhet këtij vendimi;

iv. Policë të sigurimit shëndetësor, të vlefshme për të paktën 1 (një) vit;

v. vetëdeklarim mbi ekzistencën e dokumenteve që provojnë akomodim të përshtatshëm në Shqipëri, në përputhje me standardet e banimit në Shqipëri, sipas aneksit nr. 10, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

h) Dokumentacioni shtesë për leje unike për investitorë:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm si investitor;

ii. Vlerësimi nga komisioni përkatës për investitorët.

i. Dokumentacioni shtesë për leje unike për kategori të veçanta:

i. Dokumentacioni përkatës për lejen e qëndrimit;

ii. Kontrata e vlefshme e punës/kontratë shërbimi/marrëveshje.

j. Dokumentacioni i lejeve të qëndrimit për motive të tjera:

a) për ekuipazhin e mjeteve të lundrimit:

i. Dokumentacioni përkatës për lejen e qëndrimit;

ii. Kontrata e vlefshme e punës/kontratë shërbimi/marrëveshje.

b) për leje qëndrimi për përdorim të pasurisë së paluajtshme:

i. Certifikata e pronësisë së banesës (fotokopje e noterizuar e kontratës së shitblerjes);

ii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbuluar shpenzimet, sipas motivit të qëndrimit, për periudhën e kërkuar të qëndrimit;

iii. Deklarata individuale mbi motivin e qëndrimit në Shqipëri.

c) për leje qëndrimit për pensionistët:

i. Vërtetim pensioni;

ii. Vërtetim i të ardhurave vjetore deri në vlerën 1 200 000 lekë nga pensioni në shtetin e origjinës.

DH. Dokumentacioni për ripërtëritjen e lejes së përkohshme të qëndrimit e tipit "B"

i. I huaji për përtëritjen e lejes së përkohshme të qëndrimit duhet të plotësojë kërkesat e legjislacionit për të huajt dhe dokumentacionin e nevojshëm për pajisjen me leje të përkohshme qëndrimi,

ii. I huaji duhet të paraqesë, gjithashtu, dëshminë e shlyerjes së detyrimeve tatimore, si dhe ato të taksave lokale për vitin e fundit kalendarik, sipas specifikave të motivit të lejes së qëndrimit.

E. Dokumentacioni për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit të tipit "C"

Për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit, i huaji duhet të plotësojë kërkesat e nenit 87, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", dhe përveç plotësimit të dokumentacionit të nevojshëm për pajisjen me leje të përkohshme qëndrimi, në varësi të motivit, duhet të dorëzojë edhe vërtetim të gjendjes gjyqësore të marrë në Shqipëri, të lëshuar në 6-mujorin e fundit, si dhe të vërtetojë siguracionin shëndetësor.

Për personat, që kanë përfituar statusin e refugjatit ose të mbrojtjes plotësuese në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me legjislacionin në fuqi për azilin, duhet të dorëzojnë vendimin e autoritetit përgjegjës për azilin dhe refugjatët, për dhënien e këtij statusi.

Ë. Dokumentacioni për lëshimin e lejes së qëndrimit për raste të veçanta të tipit "C"

1. Kriteret dhe procedura për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit të tipit "C" janë ato të parashikuara në kreun III, të këtij vendimi.

2. I huaji pajiset me leje të përhershme qëndrimi në raste të veçanta, në përmbushje të kushteve të parashikuara në ligjin për të huajt, nëse:

a) ai paraqet dokumentacionin bazë dhe certifikatën që vërteton lidhjet familjare me shtetasin shqiptar apo certifikatën që vërteton vendin e lindjes, si dhe kopje të lejes së përhershme të qëndrimit të prindërve;

b) i huaji investues paraqet vendimin e Komitetit të Investimeve Strategjike se ka marrë statusin investitor strategjik. Për familjarët duhet dorëzuar certifikata familjare, ndërsa për personelin kyç duhet dorëzuar kopje e kontratës së punës pa afat, që lidhet me këtë investim.

Shfuqizuar pika 3.

IV. DISPOZITA TË FUNDIT DHE KALIMTARE

1. Procedura e aplikimit për lejet e qëndrimit të të huajve në Republikën e Shqipërisë do të vijojë të kryhet në bazë të parashikimeve të vendimit nr. 513, datë 13.6.2013, të Këshillit të Ministrave, "Për përcaktimin e kritereve, të procedurave e të dokumentacionit për hyrjen, qëndrimin dhe trajtimin e të huajve në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, deri në ngritjen dhe funksionimin e sistemit elektronik për të huajt nga Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit, parashikuar në kreun III, seksioni D sipas këtij vendimi. Dispozitat e tjera të vendimit të sipërpërmendur shfuqizohen me hyrjen në fuqi të këtij vendimi.

2. Ngarkohet Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit për ngritjen dhe funksionimin e sistemit elektronik për të huajt, sipas këtij vendimi, *brenda datës 1 shtator 2022.*

2/1. Parashikimet e shënjuara me (*) në formularin e aplikimit për leje unike do të hyjnë në fuqi pas datës 1 shtator 2022.

2/2. Aplikimi për regjistrimin e adresës do të mundësohet edhe on-line pas datës 1 shtator 2022.

3. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKS NR. 1

Shtetet, shtetasit e të cilave bëjnë përjashtim nga detyrimi i regjistrimit pranë autoritetit përgjegjës vendor për kufirin dhe migracionin ku kanë vendosur vendbanimin.

Nr.	Shteti
1	Australi
2	Andorra
3	BE/zona Shengen
4	Mbretëria e Bashkuar
5	Irlanda e Veriut
6	Izrael
7	Japoni
8	Kanada
9	Lihtenshtejn
10	San Marino
11	Selia e Shenjtë
12	Shtetet e Bashkuara të Amerikës
13	Zelandë e Re
14	Kosovë
15	Maqedoni e Veriut
16	Serbi
17	Mal i Zi
18	Bosnje dhe Hercegovina

ANEKS NR. 2

Listave e shteteve, shtetasit e huaj mbajtës të pasaportave diplomatike dhe të shërbimit që hyjnë pa vizë në Shqipëri

	Lista e shteteve që hyjnë në Shqipëri pa vizë, duke përdorur pasaportë diplomatike ose shërbimi	**Diplomatike**	**Shërbimi**	**Speciale**
1	Afrika e Jugut	x	x	
2	Algjeri	x	x	
3	Arabia Saudite	x		x
4	Egjipt	x	x	
5	Ekuador	x	x	
6	Indi	x	x	
7	Indonezi	x	x	
8	Jordani	x	x	
9	Katar	x		x
10	Kuba	x	x	
11	Marok	x	x	
12	Mongoli	x	x	
13	Oman	x	x	x
14	Rusi	x	x	
15	Tajlandë	x	x	
16	Tunizi	x		

17	Vietnam	x	x	

ANEKS NR. 3

(ndryshuar pika 3 me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 858, datë 29.12.2021; ndryshuar pika 3 me VKM nr. 251, datë 20.4.2023; VKM nr. 134, datë 06.03.2024; ndryshuar pika 3 me VKM nr. 168, datë 20.3.2024)

1. Lista e shteteve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë dhe dokumenti që duhet të paraqesin

Nr.	**Shteti**	**Me pasaportë**	**Me kartë identiteti**
1	Andorra	x	
2	Argjentinë	x	
3	Armeni*	x	
4	Australi	x	x
5	Austri	x	x
6	Azerbajxhan*	x	
7	Belgjikë	x	x
8	Bjellorusi	x	
9	Bosnjë dhe Hercegovinë	x	x
10	Brazil	x	
11	Mbretëria e Bashkuar e Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut	x	x
12	Bullgari	x	x
13	Danimarkë	x	x
14	Estoni	x	x
15	Finlandë	x	x
16	Francë	x	x
17	Gjermani	x	x
18	Greqi	x	x
19	Holandë	x	x
20	Hong Kong, Kinë*	x	x
21	Hungari	x	x
22	Irlandë	x	x
23	Islandë	x	x
24	Itali	x	x
25	Izraeli	x	
26	Japoni	x	
27	Kanada	x	x
28	Kazakistan*	x	x
29	Kili	x	
30	Kosovë	x	x
31	Kroaci	x	x
32	Kuvajt*	x	
33	Letoni	x	x
34	Lihtenshtejn	x	x
35	Lituani	x	x

36	Luksemburg	x	x
37	Malajzi	x	
38	Mali i Zi	x	x
39	Maltë	x	x
40	Maqedoni e Veriut	x	x
41	Monako	x	x
42	Norvegji	x	x
43	Poloni	x	x
44	Portugali	x	x
45	Qipro	x	x
46	Rep. e Koresë (së Jugut)	x	x
47	Republika Çeke	x	x
48	Republika Popullore e Kinës*	x	
49	Rumani	x	x
50	San Marino	x	x
51	Selia e Shenjtë	x	x
52	Serbia	x	x
53	Shtetet e Bashkuara të Amerikës	x	x
54	Singapor	x	x
55	Sllovaki	x	x
56	Slloveni	x	x
57	Spanjë	x	x
58	Suedi	x	x
59	Tajvan, Kinë*	x	
60	Turqi*	x	
61	Ukrainë*	x	
62	Zelandë e Re	x	x
63	Zvicër	x	x

2. Lista e vendeve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë, si rrjedhojë e hyrjes pa vizë në zonën Shengen

1	Antigua dhe Barbuda*	x
2	Bahamas*	x
3	Barbado*	x
4	Brunei*	x
5	Guatemalë*	x
6	Gjeorgji*	x
7	Honduras*	x
8	Kolumbi*	x
9	Kosta Rika*	x
10	Macao, Kinë*	x
10	Mauritius*	x
12	Meksikë*	x
13	Moldavi*	x

14	Nikaragua*	x
15	Panama*	x
16	Paraguai*	x
17	Peru*	x
18	Salvador*	x
19	Seychelles*	x
20	St. Kitts and Nevis*	x
21	Trinidad dhe Tabako*	x
22	Uruguai*	x
23	Venezuelë*	x

* Shtetasit e shteteve të shënuara me simbolin (*), për të qëndruar më shumë se 90 ditë në 180 ditë duhet të pajisen me vizë të tipit "D", me qëllim aplikimin për leje qëndrimi.

3. Lista e shteteve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë për motive turistike në Republikën e Shqipërisë dhe me dokumentin pasaportë për një periudhë të kufizuar/për periudhën nga data 1 prill deri më 31 dhjetor 2024.

Nr.	***Shteti***
1	*Indonezia.*

ANEKS NR. 4

Lista e vendeve, shtetasit e të cilëve hyjnë me vizë në Republikën e Shqipërisë dhe përfaqësitë ku mund të bëhet aplikimi, si dhe tarifa përkatëse e shërbimit me vizë

(Ndryshuar me Vendimin nr. 329, datë 2.5.2024)

	SHTETET QË HYJNË ME VIZË		**VIZA "C"/ "A"**			**VIZA "D"**
Nr.	**Shteti**	**Përfaqësia ku mund të aplikohet**	**Kosto 1-hyrje**	**Kosto 2-hyrje**	**Kosto shumë hyrje**	**Kosto**
1	Afganistan	Ankara, Stamboll	4566.60	4566.60	4566.60	4566.60
2	Afrika e Jugut	Romë, Londër	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
3	Algjeria	Paris	gratis	gratis	gratis	gratis
4	Angola	Romë	5074.00	7611.00	10148.00	10148.00
5	Antigua dhe Barbuda	Londër				3551.80
6	Arabi Saudite	Riad	5479.92	5479.92	5479.92	5479.92
7	Armenia	Ankara, Moskë				4059.20
8	Azerbajxhan	Ankara, Moskë				4059.20
9	Bahamas	Londër				3551.80
10	Bahrein	Riad, Doha	6088.80	6088.80	6088.80	6088.80
11	Bangladesh	Pekin	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
12	Barbados	Londër				2537.00
13	Belize	Londër	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
14	Benin	Paris	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
15	Bjellorusi	Moskë, Varshavë				10148.00
16	Bolivi	Brazilia	3044.40	3044.40	5074.00	5074.00
17	Botsvanë	Paris	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
18	Bregu i Fildishtë	Londër	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
19	Brunei	Romë, Riad				2537.00
20	Burkina Faso	Romë	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
21	Egjipt	Kajro	3551.80	3551.80	3551.80	3551.80
22	Ekuador	Brazilia	1014.80	1014.80	1014.80	1014.80
23	Emiratet e Bashkuara Arabe	Abu Dhabi				2537.00
24	Eritre	Kajro	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
25	Etiopi	Kajro	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
26	Filipine	Pekin	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
27	Gabon	Kajro, Romë	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40

28	Gana	Kajro, Romë	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
29	Guajanë	Brazilia, Romë				3044.40
30	Guatemalë	Brazilia				2537.00
31	Guineja	Kajro, Stamboll	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
32	Gjeorgji	Ankara, Stamboll				4059.20
33	Haiti	Brazilia, Nju-Jork	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
34	Honduras	Brazilia, Nju-Jork				3044.40
35	Hong Kong, Kinë	Pekin				3551.80
36	Indi	Pekin, Abu Dhabi, Stamboll	1522.20	1522.20	1522.20	1522.20
37	Indonezi	Pekin	3348.84	3348.84	3348.84	3348.84
38	Irak	Ankara, Stamboll	7205.08	7205.08	7205.08	7205.08
39	Iran	Ankara, Stamboll	3551.80	3551.80	3551.80	3551.80
40	Ishujt Fixhi	Londër, Tokio	2029.60	2029.60	2029.60	2029.60
41	Jemen	Riad, Abu Dhabi	2029.60	7103.60	7103.60	7103.60
42	Jordani	Kajro	2334.04	2334.04	2334.04	2334.04
43	Kamboxhia	Pekin	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
44	Kamerun	Kajro	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
45	Katar	Doha	2029.60	4059.20	4059.20	4059.20
46	Kazakistan	Ankara, Moskë				10148.00
47	Kenia	Kajro	3551.80	3551.80	3551.80	3551.80
48	Republika Popullore e Kinës	Pekin				Gratis
49	Kirgistan	Ankara, Moskë	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
50	Kolumbi	Brazilia				4566.60
51	Kongo	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
52	Kore, Republika Popullore	Pekin, Sofje	1014.80	1014.80	1014.80	1014.80
53	Kosta Rika	Brazilia				3044.40
54	Kubë	Brazilia, Sofje	3044.40	3044.40	6596.20	6596.20
55	Kuvajt	Kuvajt				2537.00
56	Lesoto	Kajro, Stamboll	2029.60	2029.60	2029.60	2029.60
57	Libani	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	5074.00	5074.00
58	Liberi	Bukuresht	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
59	Libi	Kajro, Stamboll	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
60	Madagaskar	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
61	Makao,Kinë	Pekin				3551.80
62	Malavi	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
63	Maldives	Londër	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
64	Mali	Romë	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
65	Marok	Bukuresht, Paris	1116.28	1116.28	1116.28	1116.28
66	Mauritani	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
67	Mauritius	Londër				2537.00
68	Meksikë	Romë				3044.40
69	Moldavi	Bukuresht, Sofje, Ankara, Stamboll				10148.00
70	Mongoli	Moskë, Pekin	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
71	Mozambik	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
72	Namibi	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
73	Nepal	Pekin	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
74	Nigeri	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
75	Nikaragua	Romë				3044.40
76	Oman	Riad, Abu Dhabi	3044.40	3044.40	3044.40	3044.40
77	Pakistan	Kajro, Stamboll	2029.60	3551.80	3551.80	3551.80
78	Palestinë	Ankara, Kajro, Stamboll				
79	Panama	Romë				10148.00
80	Paraguai	Brazilia				5074.00
81	Peru	Brazilia, Madrid				6088.80
82	Republika Domenikane	Brazilia, Nju-Jork	4059.20	5074.00	7103.60	7103.60
83	Ruanda	Kajro, Stamboll	3551.80	3551.80	3551.80	3551.80

84	Rusi	Moskë	3044.40	5074.00	5074.00	5074.00
85	Salvador	Londër				2029.60
86	Sao Tome dhePrincipe	Londër	2029.60	2029.60	2029.60	2029.60
87	Senegal	Kajro, Stamboll, Paris	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
88	Seychelles	Kajro				3551.80
89	Sierra Leone	Kajro, Stamboll	3551.80	3551.80	3551.80	3551.80
90	Siri	Kajro, Stamboll	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
91	Somali	Kajro, Riad	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
92	Sri Lanka	Pekin	608.88	1014.80	1014.80	1014.80
93	Sudan	Kajro	6291.76	6291.76	6291.76	6291.76
94	Suriname	Brazilia	2029.60	2029.60	2029.60	2029.60
95	St. Kitts and Nevis	Tokio, Londër				3551.80
96	Tailandë	Pekin	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
97	Tanzani	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
98	Taxhikistan	Ankara, Moskë	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
99	Togo	Kajro, Stamboll	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
100	Trinidad dhe Tabako	Londër				2029.60
101	Tunizi	Kajro, Stamboll	1116.28	1116.28	1116.28	1116.28
102	Turkmenistan	Ankara, Stamboll, Moskë	3044.40	5074.00	6088.80	6088.80
103	Turqi	Ankara, Stamboll				3551.80
104	Ugandë	Kajro, Stamboll	2537.00	2537.00	2537.00	2537.00
105	Ukrainë	Varshavë, Shkup	8 600	8600	8600	8600
106	Uruguai	Brazilia, Romë				3044.40
107	Uzbekistan	Stamboll, Moskë	3044.40	5074.00	10148.00	10148.00
108	Venezuelë	Brazilia, Romë				3044.40
109	Vietnam	Pekin	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
110	Xhamajkë	Londër, Nju-Jork	4059.20	4059.20	4059.20	4059.20
111	Zambia	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
112	Zimbabve	Kajro, Stamboll	2537.00	4059.20	8118.40	8118.40
113	Të tjera	Në Amb. RSH më të afërt	Në mungesë të reciprocitetit 35 eu.	Në mungesë të reciprocitetit 35 eu.	Në mungesë të reciprocitetit 35 eu.	Në mungesë të reciprocitetit 35 eu.

ANEKSI NR. 5
Formularin e aplikimit për vizë,

Formulari i aplikimit për vizë Shqiptare
Application for Albanian Visa

Ky formular është pa pagesë
This application form is free

<table>
<tr><td colspan="2">1. Surname(s) (family name(s))/ Mbiemri (at)</td><td rowspan="2">Vetëm për Konsullin

Data e aplikimit:</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))/ Mbiemri i lindjes (mbiemra më të hershëm)</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. First names (given names)/ Emri (at)</td><td rowspan="2">Emri i Konsullit që pranon aplikimin:</td></tr>
<tr><td>4. Date of birth (year-month-day)/ Datëlindja (viti-muaji-dita)</td><td>5. ID-number (optional)/ Numri i identifikimit (jo i detyrueshëm)</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Place and country of birth/ Rrethi dhe vendi i lindjes</td><td rowspan="3">Dokumentat mbështetës:
1.Vlefshmëria e pasap. 2.Mjete Financiare
3.Transporti
4.Sigurimi Shendetsor
Të tjera</td></tr>
<tr><td>7. Current nationality/ies/ <u>Shtetësi(të) aktuale</u></td><td>8. Original nationality (nationality at birth)/ Shtetësia origjinale (Shtetësia e lindjes)</td></tr>
<tr><td>9. Sex <u>Gjinia (Mashkullore / Femërore)</u>
□ Male □ Female</td><td>10. Marital status : Gjëndja Civile
Single/ beqar(e) □ Married/ i(e) martuar □
Separated / i(e) ndarë □
Divorced/ i(e) divorcuar
Ëidoë(er) / i(e) ve □ Other/ tjetër</td></tr>
<tr><td>11. Father’s name/ Emri i babait</td><td>12. Mother’s name/ Emri i nënës</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td>Viza</td></tr>
<tr><td colspan="2">13. Type of passport:/ Tipi i Pasaportës
National passport/ Pasaportë kombëtare □ Diplomatic passport/ Pasaportë diplomatike □ Service passport/ Pasaportë shërbimi □ Travel document (1951 Convention) / Dokument udhëtimi (Konventa e vitit1951)
Alien’s passport/ Pasaportë e huaj □ Seaman’s passport/</td><td>Refuzuar
Aprovuar

Tipi i vizës
A
B</td></tr>
</table>

Pasaportë marinari □ Other travel document (please specify): / Dokument tjetër udhëtimi (lutemi specifikoni): ……..…		
14. Number of passport/ Numri i Pasaportës	**15. Issued by/ Lëshuar nga**	C D/
16. Date of issue / Data e lëshimit	**17. Valid until/ E vlefshme deri më**	**Numri i hyrjeve** një dy shumë
18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? Në rast se qëndroni në një vend tjetër nga ai i origjinës, a keni lejë kthimi në atë vend? □ No / Jo □ Yes, (number and validity) / Po, (numri dhe vlefshmëria)……		
*** 19. Current occupation/ Punësimi aktual**		Kohqëndrimi_____
*** 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school. /. Punëdhënësi, adresa e punëdhënësit dhe numri i telefonit. Për studentët, emri dhe adresa e shkollës.**		E vlefshme nga___ _____ Deri më___

21. Main destination / Destinacioni kryesor	**22. Type of Visa /Tipi i Vizës :** Airport transit / Transit në aeroport Transit / Transit Short stay / Qëndrim i shkurtër Long stay / Qëndrim i gjatë	**23. Visa / Viza** □ Individual / Individuale
24. Number of entries requested / Numri i hyrjeve të kërkuara: Single entry / Një hyrje □ Tëo entries / Dy hyrje Multiple entries / Shumë hyrje		**25. Duration of stay / Kohëzgjatja e qëndrimit:** Visa is requested for:____days / Viza kërkohet për: …….ditë

26. Other visas (issued during the past three years) and their period of validity/ Viza të tjera (të lëshuara gjatë tre viteve të fundit) dhe periudha e vlefshmërisë së tyre
27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? / Në rast transiti, a keni leje hyrje për vendin e destinacionit përfundimtar? □ No / Jo □ Yes , valid until: / po , e vlefshme deri më: Issuing authority: / Autoriteti lëshues:
28. Previous stays in Albania / Qëndrime të mëparshme në Shqipëri

29. Purpose of travel / Qëllimi i udhëtimit Tourism / Turizëm □ Business / Biznes □ Visit to Family or Friends/ Vizitë Familjes ose Miqve □ Cultural/Sports / Kulturore/Sportive □ Official / Zyrtare □ Medical reasons / Arsye mjekësore Other (please specify): Tjetër (lutemi specifikoni): ……..

*** 30. Date of arrival / Data e mbërritjes**	**31. Date of departure / Data e nisjes**
*** 32. Border of first entry or transit route / Kufiri i hyrjes së parë ose rruga transit**	**33. Means of transport / Mjeti i transportit**

*** 34. Name of host or company in Albania and contact person in host company.** **If not applicable, give name of hotel or temporary address in Albania .Emri i pritësit ose i kompanisë/ institucionit në Shqipëri dhe personi i kontaktit në kompaninë/institucionin pritëse. Përndryshe, jepni emrin e hotelit ose adresën e përkohshme.**	
Name / Emri	**Telephone and telefax / / Telefoni dhe Faksi**
Full address/ / Adresa e plotë	**E-mail address / / E-mail**

*** 35. Ëho is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay? / Kush paguan për shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës gjatë qëndrimit tuaj?** □ Myself / Vetë □ Host person/s / Person-i(at) mikpritës □ Host company

(State ëho and hoë and present corresponding documentation): / Kompania mikpritëse. (Specifikoni kush dhe si dhe paraqisni dokumentacionin përkatës): …… ……..……
*** 36. Means of support during your stay / Mjetet e përballimit të shpenzimeve gjatë qëndrimit tuaj** Cash / Të holla □ Travellers' cheques / Çeqe udhëtarësh □ Credit cards / Karta Krediti □ Accommodation / Strehim □ Other: / Tjetër Travel and/or health insurance. Valid until: / Sigurime shëndetësore dhe/ose udhëtimi. Të vlefshme deri më: …… …..……..

37. Spouse's family name / Mbiemri i bashkëshort-it (es)		**38. Spouse's family name at birth / Mbiemri i bashkëshort-it(es) në lindje**
39. Spouse's first name / Emri i bashkëshort-it(es)	**40. Spouse's date of birth / Datëlindja e bashkëshort-it(es)**	**41. Spouse's place of birth / Vendlindja e bashkëshort-it(es)**
42. Children / Fëmijët / (Applications must be submitted separately for each passport / Aplikimet duhet të dorëzohen më vete për secilën pasaportë) **Surname / Mbiemri First name / EmriDate of birth / Datëlindja** 1 2 3		

43. Personal data of the Albanian citizen or resident you depend on. This question should be ansëered *only* by family members of Albanian citizens or resident. / **Të dhënat personale të shtetasit shqiptar ose të huajit rezident në Shqipëri nga i cili vareni. Kësaj pyetje duhet t'i përgjigjen vetëm pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptar ose të huajve rezident në Shqipëri.**		
Name / Mbiemri		**First Name / Emri**
Date of Birth / Datëlindja	**Nationality / Kombësia**	**Number of passport / Numri i Pasaportës**
Family relationship of an Albanian citizen or resident: / Lidhja familjareme shtetasin shqiptar ose rezidentit në Shqipëri		

[1] Me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 858, datë 29.12.2021:
Fushat në pikën 37 deri në pikën 42 të formularit plotësohen nga të huajt të cilët kërkojnë të hyjnë në territorin e Republikës së Shqipërisë me qëllim bashkimin familjar.

44. I am aëare of and consent to the folloëing: any personal data concerning me ëhich appear on this visa application form ëill be supplied to the relevant authorities in Albania and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in Albania.
At my express request, the consular authority processing my application ëill inform me of the manner in ëhich I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance ëith the national laë of the state concerned.
I declare that to the best of my knoëledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aëare that any false statements ëill lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted. I undertake to leave the territory of Albania upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into Albania. The prerequisites for entry ëill be checked again on entry into Albanian territory.

Unë jam në dijeni dhe jap pëlqimin për sa më poshtë: çdo e dhënë personale që ka të bëjë me mua në këtë formular aplikimi për vizë do t'i jepet organeve përkatëse në Shqipëri dhe nëse është e nevojshme do të përpunohen nga këto autoritete për të marrë një vendim mbi aplikimin tim për vizë. Të dhëna të tilla mund regjistrohen dhe ruhen në sisteme të dhënash, të përdorshme edhe nga organet përkatëse shqipatre. Sipas kërkesës time të shprehur, organi konsullor që përpunon aplikimin tim do të më njoftojë mua mbi mënyrën sipas së cilës mund të ushtroj të drejtën time për të kontrolluar të dhënat e mia personale dhe t'i ndryshoj ose fshij, sidomos, nëse ato nuk janë të sakta, në përputhje me legjislacionin kombëtar. Unë deklaroj që, sipas njohurive të mia më të mira, të gjitha detajet e dhëna nga unë janë të sakta dhe të plota. Jam në dijeni se çdo deklaratë e rremë do të çojë në refuzimin e aplikimit tim ose anullimin e një vize të lëshuar. Unë marr përsipër të largohem nga territori shqiptar me skadimin e vizës, nëse më jepet.
Jam i informuar se zotërimi i vizës është vetëm një nga kushtet paraprake të hyrjes në territorin shqipatar. Kushtet paraprake për hyrje, do të kontrollohen përsëri tek hyrja në territorin shqiptar.

45. Applicant's home address / Adresa e shtëpisë së aplikantit	**46. Telephone number/ Numri i telefonit**	**47. E-mail address / E-mail**
48. Place and date / Vendi dhe data	**49. Signature (for minors, signature of custodian/guardian)/ Nënshkrimi (për minorenët, firma e kujdestarit)**	

[1] Me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 858, datë 29.12.2021:
Pas pikës 49 shtohet shënimi:
"Ky formular nuk do të aplikohet pas datës 1 shtator 2022 për të huajt që aplikojnë për leje unike.".

Aneksi nr. 6

Vlera e tarifave të shërbimit dhe pajisjes me leje qëndrimi dhe leje unike për të huajt[1].						
Nr.		Tarifa e lejes më shumë se 90 ditë deri në 1 vit, për herë të parë[2].	Tarifa e lejes deri në 2 vjet, për herë të parë.	Tarifa e lejes deri në 3 vjet, për herë të parë.	Tarifa për ripërtëritjen e lejes.	Tarifa e lejes së përhershme të qëndrimit.
1.	**Për motive të bashkimit familjar**	4 500 (mijë lek)	-	-	2 250	12 500
2.	**Për motive studimi (student dhe nxënës)**	4 500	-	-	2 250	-
3.	**Për të trajnuarin pa pagesë**	4 500	-	-	2 250	-
4.	**Për au pairs**	4 500	-	-	2 250	-
5.	**Për shkëmbime rinore**	4 500	-	-	2 250	-
6.	**Për kërkim shkencor**	4 500	-	-	-	-
7.	**Për kërkimin e punës ose sipërmarrjen për kërkuesit shkencorë dhe studentët**	4 500	-	-	-	-
8.	**Për raste humanitare**	Pa tarifë	-	-	Pa tarifë	-
9.	**Për viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore**	Pa tarifë	-	-	Pa tarifë	-
10.	**Për personat pa shtetësi**	4 500	-	-	2 250	12 500
11.	**Leje unike si punëmarrës**	8 000	9 000	10 000	4 000	12 500
12.	**Leje unike për punësim stinor**	4 500	-	-	-	-
13.	**Leje unike për të transferuar brenda ndërmarrjes**	8 000	-	-	4 000	-
14.	**Leje unike si punëtor ndërkufitar**	4 500	-	-	2 250	-
15.	**Leje unike për formim profesional**	8 000	9 000	-	4 000	-
16.	**Leje unike për sportistë**	8 000	-	-	4 000	12 500
17.	**Leje unike për shërbim vullnetar**	4 500	-	-	2 250	-

[1] Këto tarifa nuk përfshijnë kostot e vlerës së kartës biometrike.

[1] *Ndryshuar aneksi 6 me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.243, datë 20.4.2022*

18.	**Leje unike për punonjës me kualifikim të lartë**	-	9 000	-	4 500	12 500
19.	**Leje unike për persona të vetëpunësuar**	8 000	9 000	10 000	4 000	12 500
20.	**Leje unike për punonjës lëvizës digjital**	4 500	-	-	2 250	12 500
21.	**Leje unike për investitorë**	-	9 000	-	4 500	12 500
22.	**Leje unike për shërbime kontraktuese**	8 000	-	-	4 000	-
23.	**Leje unike për kategori të veçanta**	8 000	-	-	4 000	12 500
24.	**Për ekuipazhin e mjeteve të lundrimit**	8 000	-	-	4 000	12 500
25.	**Për leje qëndrimi për përdorim të pasurisë së paluajtshme në pronësi**	8 000	-	-	4 000	12 500
26.	**Për leje qëndrimi për pensionistë**	4 500	-	-	2 250	12 500
27.	Vlera e tarifës për kategoritë që pajisen me leje qëndrimi 5-vjeçare, për herë të parë, është 12 000 mijë lek.					

Aneksi nr. 7

Formati i lejes provizore të qëndrimit dhe lejes për motive humanitare të qëndrimit të tipit "A"

_____

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

MINISTRIA E BRENDSHME

DREJTORIA E PËRGJITHSHME E POLICISË SË SHTETIT

DEPARTAMENTI PËR KUFIRIN DHE MIGRACIONIN

Drejtoria Vendore për Kufirin dhe Migracionin_____

LEJE QËNDRIMI PËR TË HUAJT

RESIDENCE PERMIT OF THE FOREIGNER

TIPI _____

Type

Foto

Photograph

EMRI (AT), MBIEMRI _____

Firs name (s), Family name

VENDLINDJA _____ DATËLINDJA dd.mm.yy

Place of birth *Date of birth*

NUMRI IDENTITETIT PËR TË HUAJ (FID) _____

Foreigner Identity Number FID

NUMRI I PASAPORTËS/DOKUMENT IDENTIFIKIMI _____

Passport Number/ Identification document

SHTETËSIA _____ GJINIA _____

1

[1] *Ndryshuar aneksi 7 me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.243, datë 20.4.2022*

Nationality *Sex*

MOTIVI I QËNDRIMIT _____

Purpose of Stay

ADRESA NË SHQIPËRI _____

Address in Albania

Kjo leje qëndrimi është e vlefshme nga data dd.mm.yy deri më dd.mm.yy

This Residence Permit is valid from until

DREJTOR

Director

_____

Nënshkrimi, Vula e Autoritetit

ANEKSI NR.8
Formulari standard i aplikimit të lejes unike

REPUBLIKA E SHQIPERISE
MINISTRIA E BRENDSHME

LEJE UNIKE
UNIC PERMIT

APLIKIM PER LEJE UNIKE / UNIC PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje unike në Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes formularin e aplikimit. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian unic permit. Carefully fill in the application form. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Aplikim për / Application for ☐ LEJE UNIKE për herë të parë / A first unic permit ☐ Rinovim LEJE UNIKE / Renewed unic permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ Numri i Pasaportës: / Passport no.	
☐ Numri i Pasaportës Shërbimi /Official passport no.	
☐ Numri i Dokumentit të udhëtimit të refugjatit / Refugee's travel document no.	
☐ Numri i Pasaportës për të huajt / Alien's passport no.	
☐ Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	Autoriteti i lëshimit Authority of issue	Data e lëshimit Date of issue	Data e skadimit Date of expiry

1.2 Të dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		Emrat / First names	
Emri i nënës/ Mother's name		Emri i babait/ Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka) Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		Vendi i lindjes / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ Mashkull / Male ☐ Femër / Female ☐ E panjohur / Unknown

[1]Vendimi nr. 329 datë 29.5.2024 publikuar në F.Z nr. 106, datë 27.6.2024, në shkronjën a) të pikës 4 të tij shprehet:
"4. *Në aneksin nr. 8 bëhen ndryshimet e mëposhtme:*
a) Në seksionin A, pika 1, nënpika 1.4, bëhen këto ndryshime: i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim"; ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin" zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akompikën 4 odim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare."

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)		ID Ballkani i Hapur / Open Ballkan

Keni nevojë për të aplikuar për vizë?* : ☐ PO ☐ JO

https://punetejashtme.gov.al/wp-content/uploads/2022/01/2-REGJIMI-I-VIZAVE-PER-TE-HUAJT-26.11.2021.pdf

Nëse Po, plotësoni edhe të dhënat më poshtë:

tipi i vizës
viza
numri i hyrjeve të kërkuara
viza të tjera
data e nisjes
data e mbërritjes
kufiri i hyrjes së parë
mjeti i transportit

*Kjo fushë bëhet e aplikueshme pas datës 1 shtator 2022.

Gjendja Civile / Civil status

☐ Martuar / Married ☐ Beqar / Single ☐ Divorcuar / Divorced ☐ I(e) Ve / Widow(er) ☐ Partner Civil / Civil Partner

☐ Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ Nuk kam fëmijë në kujdestari / No children in my care

☐ Nr. i fëmijë të mitur në kujdestari

Ju lutemi deklaroni numrin e fëmijëve në kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse do të aplikoni për leje qëndrimi për një apo disa fëmijë, duhet të plotësohet një formular aplikimi i veçantë për të/ta.

Please state the number of children in custody regardless of whether you are applying for an Albanian residence permit for them or not. If you are going to apply for a residence permit for one or more children, a special application form must be completed.

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		Gjuha mëmë: Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.
If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

Bahkia Municipality		Njësia Administrative Administrative Units	
Fshati/Qyteti City / Town		Rruga Street	
Ndertesa nr. Building No.		Hyrja The Entrance	
Kodi Postar Postal Code		Apartamenti Appartment	
Tel. / Cel. / Fax			
E-mail:			

1.4 Banesa / Residence

Ambienti i banimit: Place of residence: ☐ Ambient kolektiv pensione /hostel Collective accommodation/hotel ☐ Hotel

☐ Apartament me: Apartment with Kontratë Qira mujore Monthly Rent Contract m²

Qira ditore rezervuar nëpërmjet platformave online m²
Daily rental booked through online platforms
Në pronësi m²
Owned
Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi m²
Declaration of Cohabitation in the premises of a relative

[1] *Ndryshuar aneksi 8 me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.243, datë 20.4.2022.*

a) Në seksionin A, të nënpikës 1.4, pas fjalëve "... unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin ..." shtohet fjalia, me këtë përmbajtje:

"Unë kam bashkëlidhur formularim e vetëdeklarimit për akomodim të përshtatshëm, në përputhje me standardet e banimit në Shqipëri.".

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

2. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

2.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë/do të hyni në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter/will you enter to Albania?

Datë/Date: PKK/ BCP: Numri i hyrjeve të mëparshme/ previous entry :

Targa e automjetit[3]: Tipi automjetit: Dokumenti i pronësisë

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? [4]/ What are the grounds for your residence in Albania?

- ☐ **Punëmarrës /** Employed
- ☐ **Punë-Institucion Shtetëror /** State Institution Employed
- ☐ **Punë-Institucion Fetar /** _____
- ☐ **Punë-Institucion Humanitar /** _____
- ☐ **I vetëpunësuar /** Self-employed
- ☐ **Punonjës me kualifikim të lartë (KARTA-BLU –AL) /** Highly Qualified employee (KARTA-BLU –AL)
- ☐ **Investitor /** Investor
- ☐ **Shërbime kontraktuese /** Contracting services
- ☐ **Shërbime Vullnetare/** Voluntary services
- ☐ **I transferuar brenda ndërmarrjes /** Intra-corporate transferee
- ☐ **Formim Profesional/** Vocational training
- ☐ **Punëtor Stinor /** Seasonal employment
- ☐ **Sportist/** Sport
- ☐ **Punëtor Ndërkufitar/** _____
- ☐ **Punonjës lëvizës digjital/** _____
- ☐ **Të specifikohet për të tjera/** Specify for others

2.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

[3] Për tu plotësuar, nëse gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë keni në përdorim një automjet të regjistruar në një vend jashtë Republikës së Shqipërisë./ To be completed, if during your stay in the Republic of Albania you have in use a vehicle registered in a country outside the Republic of Albania

[4] Për çdo kategori të jepet informacion mbi specifikat e lejes së qëndrimit/For each category information provided on the specifics of the residence permit

Unë aplikoj për Leje Unike me afat / I'am applying for a permit term:	Shëno Afatin:

2.3 Informacion mbi punësimin / Information on employment

Të dhëna mbi vendin e punës / Data on working place:

☐ **Punëdhënës/** Employer ☐ **Ndërmarrje** / Enterprise ☐ **Institucion** / Institution

Emertimi i bisnesit / institucionit, kodi fiskal: Name of business/institution business, identity code:	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati, shteti): Address (street address, no, city/town, country):	
Tel. :	**E-mail:**

Dokumente pune: / Employment documents:

☐ **Miratim punësimi** ☐ **Deklarim për punësim*** ☐ **Vetëdeklarim për qëllime punësimi për rastet Open Ballkan**

Bazuar në shtetësinë/kategorinë e përzgjedhur nga i huaji, në këtë seksion do të shfaqet vetëm alternativa e kërkuar nga ligji (Nëse nuk nevojitet miratim punësimi të shfaqet vetem vërtetimi i deklarimit).
*** Bazuar në nenin 80, të ligjit nr. 79/2021 "Për të huajt", ju nuk keni detyrimin për tu pajisur me dokumentin "Miratim punësimi", mjafton të klikoni mbi opsionin e shfaqur "Deklarim për punësim" për të deklaruar punësimin tuaj pranë zyrës së punësimit.**

2.4 Të ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

☐ **Unë kam pagese punësimi** I am in paid employment ☐ **Unë kam ndërmarrje private** I have my private enterprise ☐ **Shpenzimet e mia i mbulon institucioni** The Institution covers my living cost

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Fotokopje e Kontratës se punësimit** / Copy of Employment Contract

☐ **Vërtetim tatimor për vitin e fundit kalendarik (sigurohet nga nëpunësit e administratës)** / Tax statement for the last calendared year (provided by administration officials)

☐ **Vërtetim regjistrimi në Degën e tatim taksave (sigurohet nga nëpunësit e administratës)** / Registration certificate in Tax branch (provided by administration officials)

☐ **Dëshmi nga institucioni për mbulimin e shpenzimeve për jetesë** / Certificate from the Institution for covering of the living cost

☐ **Dëshmi të arsimimit apo eksperiencës profesionale** / Proof of educational or professional experience

☐ **Dëshmi të sigurimit shëndetësor për vitin e fundit kalendarik**[5] / Health insurance certificate for the last calendared year

☐ **Dëshmi të sigurimit shoqëror për vitin e fundit kalendarik** / Social insurance certificate for the last calendared year

SEKSIONI C / SECTION C

3. Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko veprën penale dhe sa jeni dënuar** / Yes, specify the offence and sentenced to punishment

[5] Nuk aplikohet për të huajt të kategorisë "au pair", të cilët duhet të dorëzojnë policën e sigurimit të shëndetit nga sëmundjet dhe aksidentet për periudhën e qëndrimit në Shqipëri, para marrjes së lejes biometrike.

[1] *b) Në seksionin B, të nënpikës 2.4, pas fjalëve "... fotokopje e kontratës së punësimit ..." shtohen "... formularin e vetëdeklarimit mbi një kontratë të vlefshme me VKM nr. 414, datë 7.7.2023.*

A vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko sëmundjen:** / Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

4 DEKLARIME PËRFUNDIMTARE / LAST DECLARATIONS

Foto

Photo

Unë po aplikoj për tu pajisur me Leje Unike në Shqipëri.
Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe të sakta.
Unë jam i vetëdijshëm se dorëzimi tek autoritetet përgjegjëse i dokumentacionit dhe informacionit personal të rremë, përbën vepër të dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe ky fakt mund të çojë në refuzimin e Lejes Unike, Lejes së qëndrimit ose të heqjes së tyre, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: THE DECLAEANT: **Aplikanti** ☐ Himself **Personi i autorizuar** ☐ _____ The person authorized Emer/Name, Mbiemer/Surname **Punëdhënësi** ☐ Employer

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Vendi dhe data
Place and date _____

Nënshkrimi
Signature
_____
Emri me shkronja kapitale
Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

5. Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat në këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë në gjuhën shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

[11] Vendimi nr. 329 datë 29.5.2024 publikuar në F.Z nr. 106, datë 27.6.2024, në shkronjën b) të pikës 4 të tij shprehet:
"4. *Në aneksin nr. 8 bëhen ndryshimet e mëposhtme:*
… *b) Në seksionin D, togfjalëshi "Person i autorizuar" hiqet."*

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) të bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm),

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 1.4)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 1.4)

☐ **Dëshmi penaliteti (për ato kategori që kërkohen)**
Criminal record (for those categories required)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 2.4)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 2.4)

☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit (leje unike)**
Mandate of payment for the service fee (unique permit)

☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit (për vizë)***
Mandate of payment for the service fee (payment for visa)*

☐ **Deklaratë/autorizimi**
Declaration/ authorization

☐ **Dokumente të tjera**
Other documents

Para dorëzimit të aplikimit, duhet të ngarkoni mandatin e pagesës (pagesë për vizë/leje unike)
Before submiting the application, you must upload the mandate of payment (payment for visa / unique permit)

***Mandati për pagesën e vizës, do të aplikohet në këtë shtojcë pas datës 1 shtator 2022.**

SEKSIONI F / SECTION F

6. Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet:

☐ **UNB** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Aneksi nr. 9, ***"Formularët standard të aplikimit për lëshimin e lejeve të qendrimit të kategorive: për motive të bashkimit familjar, për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor, për raste humanitare, për qëndrim të përhershëm dhe për kategori të veçanta"***

ANEKSI NR.9

Bashkimi familjar:

REPUBLIKA E SHQIPERISË

KARTA B
Bashkim familjar
Family reunification

ID_____

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes formularin e aplikimit. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Aplikim për: ☐ **Leje qëndrimi për herë të parë** ☐ **Rinovim leje qëndrimi**
Application for: A first residence permit Renewed residence permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit të udhëtimit të refugjatit** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaportës për të huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Të dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënës		**Emri i babait**	

[1] *Ndryshuar aneksi 9 me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.243, datë 20.4.2022*
2.Vendimi nr. 329 datë 29.5.2024 publikuar në F.Z nr. 106, datë 27.6.2024, në pikën 5 shprehet:
"5. Në aneksin nr. 9 bëhen ndryshimet e mëposhtme:
5.1 Në seksionin A, pika 2, nënpika 2.3, bëhen këto ndryshime:
a) Në emërtesën "Bashkimi familjar" bëhen ndryshimet e mëposhtme:
i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim";
ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin" zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare.";
b) Në emërtesën "Për motive arsimi, trajnimi dhe kërkimi shkencor" bëhen ndryshimet e mëposhtme:
i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim";

ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin" zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare.";

ç) Në emërtesën "Për arsye humanitare" bëhen ndryshimet e mëposhtme:

i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim";

ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin" zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare.";

ç) Në emërtesën "Për qëndrim të përhershëm" bëhen ndryshimet e mëposhtme:

i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim";

ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin", zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare."

Nëse keni me shumë se pesë fëmijë, vendosni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë
If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.

2.3 Banesa / Residence

Ambienti i banimit: ☐ Ambient kolektiv pensione /hostel ☐ Hotel
Place of residence: Collective accommodation/hotel

☐ Apartament me: Kontratë Qira mujore m^2
Apartment with Monthly Rent Contract

Qira ditore rezervuar nëpërmjet platformave online m^2
Daily rental booked through online platforms
Në pronësi m^2
Owned
Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi m^2
Declaration of Cohabitation in the premises of a relative

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë/do të hyni në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter/will you enter to Albania?

Datë/Date: PKK/ BCP: Numri i hyrjeve të mëparshme/ previous entry :

Targa e automjetit[6]/ Vehicle license plate: Tipi automjetit/ Vehicle type:
Dokumenti i pronësisë/ Ownership document

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

☐ Bashkim familjar me shtetas shqiptar
Family unification with albanian

☐ Bashkim familjar me shtetas të huaj
Family unification with foreigner

☐ Lidhje familjare: bashkëshort , partner civil / Family ties: spouse, civil partner
☐ Lidhje familjare: prind, kujdestar / Family ties: parent, guardian
☐ Lidhje tjetër familjare (specifikoje) / Other family ties(specify):

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për leje qëndrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:

3.3 Informacion mbi ftuesin / Information on sponsor

[6] Për tu plotësuar, nëse gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë keni në përdorim një automjet të regjistruar në një vend jashtë Republikës së Shqipërisë./ To be completed, if during your stay in the Republic of Albania you have in use a vehicle registered in a country outside the Republic of Albania

Lidhja me ftuesin / The relationship with sponsor

☐ **Bashkëshort** /Spouse ☐ **Partner civil** /Civil partner ☐ **Prind** /Parent ☐ **Kujdestar** /Guardian ☐ **Të tjera** /Others

Unë kam bashkëngjitur dokumentin që provon lidhjen familjare së bashku me aplikimin
I am enclosing the document proving the family relationship of with my application

Mbiemri / Family name:		**Emrat** / First names :	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Leja e qëndrimit në Shqipëri (nëse ka)** Albanian resident Permit (if applicable)	
Shtetësia (të) aktuale Current citizenship(s)		**ID Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	

Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) / Address (street address, no, city/country):

Tel. :	**E-mail:**

3.4 Të ardhurat dhe sigurimi shëndetësor
Incomes and health insurance

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Dëshminë e gjendjes bankare** / Certificate of Bank statement
☐ **Dëshmi e të ardhurave të ftuesit (sponsorit)** / Certificate of sponsor incomes
☐ **Të ardhura personale ose familjare** / Personal or familiar funds
☐ **Vërtetim të sigurimeve shëndetësore** / Health insurance certificate

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No
☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni dënuar** / Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No
☐ **Po, specifiko semundjen:** / Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime përfundimtare / Last declarations

Foto Photo	**Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri. Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe të sakta.** **Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacion të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.** I am applying for a Albanian residence permit. Hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: **THE DECLAEANT:**	**Aplikanti** ☐ Himself	**Personi i autorizuar** ☐ _____ The person authorized		Emer/Name, Mbiemer/Surname	**Punëdhënësi** ☐ Employer
Mbiemri / Family name			**Emrat** / First names		
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)			
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth			
Gjinia /Gender:	☐ **Mashkull** / Male	☐ **Femër** / Female	☐ **E panjohur** / Unknown		
Shtetësia (të) / Current citizenship(s)					

Vendi dhe data

Place and date _____

Nënshkrimi
Signature _____

Emri me shkronja kapitale
Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme, si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë në gjuhën shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) të bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm)

☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës**
For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën B/IV)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point B/IV)

[1] Vendimi nr. 329 datë 29.5.2024 publikuar në F.Z nr. 106, datë 27.6.2024, në shkronjën d) dhe dh) të pikës 5 të tij shprehet: "*d) Në seksionin D, togfjalëshi "Person i autorizuar" hiqet;*
dh) Në emërtesën "Leje qëndrimi për motive të tjera" bëhen ndryshimet e mëposhtme:
i. Titulli "Banesa" zëvendësohet me "Vetëdeklarim për akomodim";
ii. Fjalia "Unë kam bashkëngjitur kontratën e qirasë/dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/çdo dokument tjetër që provon akomodimin" zëvendësohet me "Unë vetëdeklaroj që kam akomodim të përshtatshëm i cili përmbush kushtet higjieno-sanitare."

☐ **Certifikata familjare dhe/ose e martesës**
Family and / or marriage certificate

☐ **Deklarata noteriale për bashkëjetesë për bashkim familjar për partnerë civilë**
Notarized declaration of cohabitation for family reunification for civil partners

☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit***
Mandate of payment for the service fee*

☐ **Deklaratë/autorizimi**
Declaration/ authorization

☐ **Dokumente të tjera**
Other documents

***Para përfundimit të aplikimit, duhet të ngarkoni mandatin e pagesës (pagesë për vizë/leje qëndrimi)**
*Before completing the application, you must upload the mandate of payment (payment for visa / residence permit)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA B** **Afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për motive arsimi, trajnimi dhe kërkimi shkencor:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA B

ID_____

APLIKIM PËR LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Aplikim për / Application for ☐ Leje qëndrimi për herë të parë / A first residence permit ☐ Rinovim leje qëndrimi / Renewed residence permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim: / *and hereby submit the following information for the processing of my application*:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit / Information on Passport or travel document

☐ Numri i Pasaportës: / Passport no.	
☐ Numri i Pasaportës Shërbimi /Official passport no.	
☐ Numri i Dokumentit të udhëtimit të refugjatit / Refugee's travel document no.	
☐ Numri i Pasaporte për të huajt / Alien's passport no.	
☐ Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit / Country of issue	Autoriteti i lëshimit / Authority of issue	Data e lëshimit / Date of issue	Data e skadimit / Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		Emrat / First names	
Emri i nënes / Mother's name		Emri i babait / Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) / Date of birth		ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka) / Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes / Country of birth		Vendi i lindjes / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ Mashkull / Male ☐ Femër / Female ☐ E panjohur / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status

☐ **Martuar /** Married ☐ **Beqar / Single** ☐ **Divorcuar /** Divorced ☐ **I(e) Ve /** Widow(er) ☐ **Partner Civil /** Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

Bahkia Municipality		**Njësia Administrative** Administrative Units	
Fshati/Qyteti City / Town		**Rruga** Street	
Ndertesa nr. Building No.		**Hyrja** The Entrance	
Kodi Postar Postal Code		**Apartamenti** Appartment	
Tel. / Cel. / Fax			
E-mail:			

2 Informacion mbi anëtarët e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ I pamartuar /No spouse

Mbiemri / Family name :		**Emrat /** First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			

Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati)
Address (street, no, city/country)

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ Nuk kam fëmijë në kujdestari No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmijë, duhet të plotësohet një formular aplikimi i veçantë për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

Nëse keni me shumë se pesë fëmije, vendosni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë
If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.

2.3 Banesa / Residence

Ambjenti i banimit: ☐ **Ambient kolektiv pensione /hostel** ☐ **Hotel**
Place of residence: Collective accommodation/hotel

☐ **Apartament me:** **Kontratë Qira mujore** m^2
Apartment with Monthly Rent Contract

Qira ditore rezervuar nëpërmjet platformave online m^2
Daily rental booked through online platforms
Në pronësi m^2
Owned
Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi m^2
Declaration of Cohabitation in the premises of a relative

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë/do të hyni në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter/will enter to Albania?

Datë/Date: PKK/ BCP: Numri i hyrjeve të mëparshme/ previous entry :

Targa e automjetit[7]/ Vehicle license plate: Tipi automjetit: Dokumenti i pronësisë

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

- ☐ **Student** / Student
- ☐ **Nxënës Shkolle** / School pupil
- ☐ **Kërkime shkencore /** Scientific Research
- ☐ **Për kërkimin e punës ose sipërmarrjen /** For job search or entrepreneurship
- ☐ **I trajnuar pa pagesë /** Unremunerated Trainee
- ☐ **Arsye të tjera /** Other reason
- ☐ **Shkëmbime rinore /**

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për leje qëndrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:

3.3 Informacion mbi studimet në Shqipëri / Information on study in Albania

Shëno motivin / Sign the reason reasons

- ☐ **Institucion Edukimi ne Shqipëri** Educational Institution in Albania
- ☐ **Program trajnimi** Training Program
- ☐ **Të tjera** Others

Emërtimi i Institucionit, Programit etj.: Name of Institution, Program etc.:	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati, shteti): Address (street address, no, city/town, country):	
Tel. :	**E-mail:**
Gjuha e studimit/ Study Language	☐ **Shqip**/Albanian ☐ **Anglisht**/English ☐ **Të tjera**/Others

[7] Për tu plotësuar, nëse gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë keni në përdorim një automjet të regjistruar në një vend jashtë Republikës së Shqipërisë./ To be completed, if during your stay in the Republic of Albania you have in use a vehicle registered in a country outside the Republic of Albania

3.4 Të ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

Une kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

- ☐ **Depozitë bankare ose dëshminë e gjendjes bankare** / Certifikate deposit or Bank statement
- ☐ **Deshmi për bursë studimi, ndihmë ose përfitime të tjera** / Certificate of scholarship, grants or other benefits
- ☐ **Të ardhura personale ose familjare** / Personal or familjar funds
- ☐ **Vërtetim të sigurimeve shëndetesore për periudhën e studimit** / Health insurance certificate for terms of study

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

- ☐ **Jo/** No
- ☐ **Po, specifiko veprën penale dhe sa jeni dënuar** / Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

- ☐ **Jo/** No
- ☐ **Po, specifiko sëmundjen:** / Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime përfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi në Shqipëri. Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe të sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacion të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit. Hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: THE DECLAEANT: **Aplikanti** ☐ Himself **Personi i autorizuar** ☐ _____ The person authorized Emer/Name, Mbiemer/Surname

Mbiemri / Family name

Emrat / First names

Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth

ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka) Albanian personal identity number (if applicable)

Shteti i lindjes Country of birth

Vendi i lindjes / Place of birth

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)

Vendi dhe data

Place and date _____

Nënshkrimi Signature _____

Emri me shkronja kapitale Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Më poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat në këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë në gjuhën shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) të bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm),

☐ **Deshminë e pranimit nga institucioni edukimit në Shqipëri**
Admition Certificate of educational institution in Albania

☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës**
For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 3/4)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 3/4)

☐ **Dëshmia e njohjes së gjuhës të programit të studimit/gjuhës së zhvillimit të procesit mësimor apo vërtetim për pranimin në kursin përgatitor të gjuhës (për motive studimi)**
Proof of knowledge of the language of the study program / language of the development of the teaching process or certificate of admission to the preparatory language course (for study purpose)

☐ **Dokument se janë paguar tarifat e vendosura nga institucioni i arsimit të lartë (për motive studimi)**
Document that the fees set by the higher education institution have been paid (for study purpose)

☐ **Dëshmi se nuk është nën moshën ose nën klasën minimale dhe as mbi moshën ose klasën maksimale të përcaktuar nga legjislacioni kombëtar (për nxënës)**
Evidence that he is not under the age or the minimum grade or the maximum age or grade specified by national legislation (for pupil)

☐ **Dokumenti i pranimit nga një institucion që do të zhvillojë trajnimin, ku të përfshihet kualifikimi që do të përftohet dhe kohëzgjatja**
Admission document from an institution that will conduct the training, including the qualification to be obtained and the duration

☐ **Dokumenti i pranimit nga një organizatë që ka veprimtari shkëmbime rinore në Shqipëri (për shkëmbime rinore)**
Acceptance document from an organization that operates youth exchanges in Albania (for youth exchanges)

☐ **Fotokopja e marrëveshjes së nënshkruar me organizatën kërkimore-shkencore apo institucionin e arsimit të lartë në Shqipëri (për kërkime shkencore)**
Copy of the agreement signed with the scientific research organization or institution of higher education in Albania (for scientific research_

☐ **Dëshmia se kanë një nivel arsimimi që nuk duhet të jetë më i lartë se niveli 7 i Kornizës Evropiane të Kualifikimeve (për kërkimin e punës ose sipërmarrjen)**
Evidence that they have a level of education that should not be higher than level 7 of the European Qualifications Framework (for job search or entrepreneurship)

☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit***
Mandate of payment for the service fee*

☐ **Deklaratë/autorizimi**
Declaration/ authorization

☐ **Dokumente të tjera**
Other documents

***Para përfundimit të aplikimit, duhet të ngarkoni mandatin e pagesës (pagesë për vizë/leje qëndrimi)**
*Before completing the application, you must upload the mandate of payment (payment for visa / residence permit)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet:

☐ **KARTA B** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për arsye humanitare:

REPUBLIKA E SHQIPËRISE

KARTA A
Humanitare
Humanitarian

ID_____

APLIKIM PËR LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi në Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për leje qëndrimi humanitare dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:

I am applying for humanitarian residence permit and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit të udhëtimit të refugjatit** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaportës për të huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	Autoriteti i lëshimit Authority of issue	Data e lëshimit Date of issue	Data e skadimit Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	

Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status

☐ **Martuar** / Married ☐ **Beqar** / Single ☐ **Divorcuar** / Divorced ☐ **I(e) Ve** / Widow(er) ☐ **Partner Civil** / Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

Bahkia Municipality		**Njësia Administrative** Administrative Units	
Fshati/Qyteti City / Town		**Rruga** Street	
Ndertesa nr. Building No.		**Hyrja** The Entrance	
Kodi Postar Postal Code		**Apartamenti** Appartment	
Tel. / Cel. / Fax			
E-mail:			

2 Informacion mbi anëtarët e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner

☐ **I pamartuar** /No spouse

Mbiemri / Family name:		**Emrat** / First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Personal ne Shqipëri (nese ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (të) aktuale Current citizenship(s)			

Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati)
Address (street, no, city/country)

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care

☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**
No children in my care

Ju lutemi deklaroni të gjithë fëmijët në kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmijë, duhet të plotësohet një formular aplikimi i veçantë për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

2.3 Banesa / Residence

Ambienti i banimit: ☐ **Ambient kolektiv pensione /hostel** ☐ **Hotel**
Place of residence: Collective accommodation/hotel

☐ **Apartament me:** **Kontratë Qira mujore** m^2
Apartment with Monthly Rent Contract

Qira ditore rezervuar nëpërmjet platformave online m^2
Daily rental booked through online platforms

Në pronësi m^2
Owned

Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi m^2
Declaration of Cohabitation in the premises of a relative

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë/do të hyni në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter/will enter to Albania?

Datë / Date:

PKK/ BCP:

Numri i hyrjeve të mëparshme/ previous entry :

Targa e automjetit[8]:

Tipi automjetit:

Dokumenti i Pronësisë

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

- ☐ **Kam aplikuar për mbrojtje plotësuese / I have applied for** subsidiary protection
- ☐ **Viktimë Trafiku/** Victim of Trafficking
- ☐ **Mbrojtje humanitare /** humanitarian protection
- ☐ **Nevoja humane/** Human grounds
- ☐ **Azil kërkues/**Asylum seeker
- ☐ **Nevoja të tjera specifike, specifikoi: /** Other grounds (specify):

( )

Une kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

- ☐ **Dëshminë e Autoritetit që trajton azilkërkuesit /** Certificate by authority of asylum seekers treatment
- ☐ **Dëshminë e Autoritetit që trajton viktimat e trafikut /** Certificate by authority of trafficking victims treatment
- ☐ **Dëshminë e Autoritetit Shtetëror që trajton rastin humanitar /** Certificate by state authority that treats the humanitarin case
- ☐ **Vërtetim mjekësor /** medical certificate
- ☐ **Dokumente të tjera (specifikoi)** / Other documents, (specify): ( )

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për leje qëndrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:

[8] Për tu plotësuar, nëse gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë keni në përdorim një automjet të regjistruar në një vend jashtë Republikës së Shqipërisë./ To be completed, if during your stay in the Republic of Albania you have in use a vehicle registered in a country outside the Republic of Albania

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko veprën penale dhe sa jeni dënuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje? / Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko sëmundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime përfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi në Shqipëri. Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacion të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit. Hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: **Aplikanti** ☐ **Personi i autorizuar** ☐ _____ **Punëdhënësi** ☐
THE DECLAEANT: **Himself** **The person authorized** **Emer/Name, Mbiemer/Surname** **Employer**

Mbiemri / Family name		**Emrat /** First names	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes /** Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull /** Male ☐ **Femër /** Female ☐ **E panjohur /** Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Vendi dhe data

Place and date _____

Nënshkrimi
Signature _____

Emri me shkronja kapitale
Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat në këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized .

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm)

☐ **Deklaratë/autorizimi**
Declaration/ authorization

☐ **Dokumente të tjera /**Other documents

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA A**

Data:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për qendrim të përhershëm:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA C
KRTA-BLU-AL-C
Përhershme
Permanent

ID_____

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për leje qendrimi të përhershme dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:

I am applying for a permanent residence permit and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Pasaportë nr.** / Passport no.	
☐ **Pasaportë Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Dokument udhëtimi refugjati Nr.** / Refugee's travel document no.	
☐ **Pasaportë për të huajt Nr.** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Nr.** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Të dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Marital status

☐ **Martuar /** Married ☐ **Beqar / Single** ☐ **Divorcuar /** Divorced ☐ **I(e) Ve /** Widow(er) ☐ **Partner Civil /** Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

Bahkia Municipality		**Njësia Administrative** Administrative Units	
Fshati/Qyteti City / Town		**Rruga** Street	
Ndertesa nr. Building No.		**Hyrja** The Entrance	
Kodi Postar Postal Code		**Apartamenti** Appartment	
Tel. / Cel. / Fax			
E-mail:			

2 Informacion mbi anëtarët e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar /**No spouse

Mbiemri / Family name :		**Emrat /** First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal ne Shqipëri (nese ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari** No children in my care

Ju lutemi deklaroni të gjithë fëmijët në kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit të përhershme kërkohet për një fëmijë, duhet të plotësohet një formular aplikimi i veçantë për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for an Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

2.3 Banesa / Residence

Ambienti i banimit: Place of residence: ☐ **Ambient kolektiv pensione /hostel** Collective accommodation/hotel ☐ **Hotel**

☐ **Apartament me:** Apartment with **Kontratë Qira mujore** Monthly Rent Contract **m^2**

Qira ditore rezervuar nëpërmjet platformave online Daily rental booked through online platforms **m^2**

Në pronësi Owned **m^2**

Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi Declaration of Cohabitation in the premises of a relative **m^2**

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin

I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you move to Albania?

Datë/Date: **PKK/** BCP:

Kush janë arsyet për të qëndruar në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

☐ **Kam status Refugjati në Shqipëri**
I have refugee status in Albania

☐ **Kam status të mbrojtjes plotësuese**
I have subsidiary protection status

☐ **Për arsye të veçanta**
For special reason

☐ **Kam jetuar në Shqipëri për pese vite ose më shumë me leje qëndrimi (B ose KARTA-BLU-AL) të vazhdueshme**
I have lived in Albania for five years or more on a contoinuous (B or KARTA-BLU-AL) residence permit

3.2. Informacion mbi kushtet e qëndrimit në Shqipëri
Information on the terms of stay in Albania

Kushtet për qëndrim të përhershëm / The terms for permanent stay

(a) ☐ **Qëndrim për mbi pesë vite me leje të vazhdueshme B /** Lived for over five years on a continuous residence permit B

(b) ☐ **Qëndrim për mbi pesë vite me leje Karta Blu AL /** Lived for over five years on a continuous residence permit Karta Blu AL

(c) ☐ **Status Refugjati në Shqipëri** / Refugee status in Albania

(d) ☐ **status të mbrojtjes plotësuese** / subsidiary protection status

(e) ☐ **Për arsye të veçanta /** Fo special reason

Përgjigjuni pyetjeve në (a,b),(c) dhe (d) sipas kushteve:
Answer the questions under either (a,b), (c) dhe (d) depending by the terms:

(a, b) **Informacion mbi qëndrimin në Republikën e Shqipërisë /** Information on residence in Albania

☐ **Unë kam qëndruar në Shqipëri për 5 vite (ose më shumë) me leje qëndrimi (B, KARTA-BLU-AL)**
I have lived in Albania for four years or more on a continuous (B, KARTA-BLU AL)) residence permit

☐ **Qëndrimi im në Shqipëri ka qenë i pandërprerë. Qëndrimi konsiderohet i pandërprerë në qoftë se ju keni jetuar jashtë Shqipërisë për një periudhë maksimale prej 6 muajsh (jo më shumë se 10 muaj në total), gjatë vlefshmërisë së lejes së qëndrimit. Udhëtime të zakonshme për pushime, udhëtime të tjera, apo punësimi jashtë vendit nga punëdhënës shqiptarë, nuk konsiderohen si ndërprerje të banimit.**
My residence in Albania has been uninterrupted. Residence is considered uninterrupted if you have lived out Albania for a maximum period 6 months, (not more then 10 months in total) during of validity of your residence permit. Ordinary holiday trips, other travel, or employment abroad when assigned by an Albanian employer, are not considered interruptions of residence.

☐ **Unë nuk jam azilkërkues dhe nuk më është lëshuar leje qendrimi për motiv mbrojtje, mbrojtje të përkohshme, mbrojtje shtesë ose mbrojtje humanitare**
I am not a Asylum-Seeker and have not been issued a residence permit on the grounds of need for protection, temporary protection, subsidiary protection or humanitarian protection

☐ **Unë nuk jam student dhe nuk më është lëshuar leje qëndrimi për punësim stinor, shërbime ndërkufitare apo për qëndrim të kufizuar.**
I am not a student and have not been issued a residence permit on the grounds of seasonal employment, cross-border services or for the limited stay.

(c) **Informacion mbi qëndrimin në Republikën e Shqipërisë /** Information on residence in Albania

Keni një dokument udhëtimi refugjati apo pasaporte për të huajt? ☐ **Po /** Yes ☐ **Jo** / No
Do ypou have a refugee taravel dokument or alien's pasport?

Nëqoftëse Po, Vendi dhe Autoriteti i lëshimit:
If Yes, Country and authority of issue:

Data e skadimit : Date of expiry:	Kur dhe si e keni përfituar këtë dokument? When and how did you obtain this document?

Nëse keni një dokument udhëtimi refugjati të lëshuar nga qeveria Shqiptare, ju lutem plotësoni detajet mbi çdo udhëtim në vendin tuaj:
If you have a refugee travel document issued by the Albanian government, please fill in details on any trips to your home country:

Shteti dhe vendndodhja / Country and location	Qëllimi i qëndrimit jashtë / Purpose of the stay abroad	Datat /Dates

Vazhdon në një aneks të veçantë nëse është e nevojshme / Continue in a separate appendix if necessary.

☐ Unë nuk kam udhëtuar për në vendin tim gjatë qëndrimit në Shqipëri
I have not travelled to my home country during my residence in Albania

(d) **Informacion mbi rastin e veçantë për leje të përhershme qëndrimi**
Information on special reason to have a permanent residence permit

☐ Prindërit e mi kanë shtetësi shqiptare / My parents are Albanian citizens

☐ Gjyshërit e mi kanë shtetësi shqiptare / My grandparents are Albanian citizens

☐ Unë kam lindur në Shqipëri dhe prindërit e mi janë banorë të përhershëm në Shqipëri
I have born in Albanian and my parents are permanent resident in Albania

☐ Unë jam investitor potencial në Shqipëri / I am potential investor in Albania

☐ Prindi im/bashkëshorti/ fëmija është investitor potencial në Shqipëri / My parent/spous/child is potential investor in Albania

☐ Unë jam personel kyç i një investitori potencial në Shqipëri / I am key personel of an potential investor in Albania

Për tre rastet e fundit, lutemi paraqitni informacionin e kërkuar mbi investimet, biznesi dhe përfitimet :
For three last reason, please submit the information requested on Investments, business and profitability:

☐ **Investimet, asetet dhe të ardhurat (bashkëlidhur vërtetime dhe dokumente sqaruese)**
Investments, assets and incomes (certificates and clarifying documents are enclosed)

☐ **Bilancet përfundimtare të audituara të fundit (gjendja e të ardhurave dhe bilanci)**
Llatest audited final accounts (income statement and balance sheet)

☐ **Vlerësimi i të ardhurave të ndërmarrjes dhe kosto për dy vitet e ardhshme**
Estimate of the enterprise's revenues and costs for next two years

☐ **Shqipëtar të punësuar pranë ndërmarrjes (bashkëlidhur dëshmitë), gjithsej**
Albabnian employees hired in enterprise (certificates are enclosed), in total

3.3. Informacion mbi të ardhurat dhe sigurimet shëndetësore
Information on incomes and health insurance

Unë do të jetoj me këto të ardhura në Shqipëri: / I will live on the following income in Albania:

☐ **Unë jam (ose anëtari i familjës është) i punësuar /** I am (or my family member is) an employer

Emri i punëdhënësit dhe informacioni i kontaktit:
The name of employer and contact information:

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin/ I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Lejen e Punës** / Employment Permition ☐ **Vërtetime tatimore për vitin e fundit** / Tax certificates for the last year

☐ **Pasqyrat bankare për pagën e vitit te fundit**/ Bank statements for the payment for the past year

☐ **Dëshmi të sigurimeve shëndetësore** / Health insurance certificate

☐ **Unë jam (ose anëtari i familjes time është) i vetëpunësuar/** I am (or my family member is) an entrepreneur.

Emërtimi i bisnesit dhe Nr. Niptit: / The name of business and business identity code:

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin / I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Ekstraktin e regjistrimit të biznesit tim** / Trade Register extract of my business

☐ **Marrëveshje të përbashkët** / Partnership agreement

☐ **Vërtetim tatimor për vitin e fundit kalendarik (sigurohet nga nëpunësit e administrates) /** Tax statement for the last calendared year (provided by administration officials)

☐ **Dëshmi të sigurimit shëndetësor për vitin e fundit kalendarik** / Health insurance certificate for the last calendared year

☐ **Dëshmi të sigurimit shoqëror për vitin e fundit kalendarik** / Social insurance certificate for the last calendared year

☐ **Unë ose familja ime ka asete në Shqipëri / në vendin tim të origjinës / në një vend tjetër.**
I or my family has assets in Albania / in our home country / in another country.

☐ **Asetet e mia personale** / My personal assets

☐ **Asete të një anëtari të familjes** /Assets of a family member

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme se bashku me aplikimin/I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Dëshmi të aseteve** / Certificate of the assets

☐ **Fitimet kapitale nga këto asete** / The capital gains from these assets

Nëse ka disa burime të ardhurash, deklarojini të gjitha. / If there are several sources of income, declare all of them.

☐ **Unë jam pensionist dhe kam bashkëngjitur vërtetimin e pensionit me aplikimin /**
I'm a pensioner and I'm am enclosing a pension decision with my application .

☐ **Unë kam të ardhura të cilat nuk janë përmendur më lart/**I have an income which is none of the above:

Nëse keni ndonjë arsye tjetër të qëndrimit tuaj në Shqipëri përveç këtyre të dhënave në titullin e këtij formulari, ose në qoftë se qëndrimi juaj në Shqipëri, ka disa qëllime të tjera përveç atij që ju kanë dhënë më lart dhe që ju dëshironi për t'iu referuar, ose nëse ju dëshironi për të komunikuar disa informata të tjera për autoritetet në lidhje me aplikimin tuaj apo qëndrimit tuaj në Shqipëri, shkruani këtë informacion këtu.
If you have any grounds for your residence in Albania other than those given in the title of this form, or if your residence in Albania has some other purpose in addition to the one you have given above and that you wish to refer to, or if you wish to communicate some other information to the authorities related to your application or your residence in Albania , enter that information here.

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje? / Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko semundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri. Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacion të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit. Hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: **Aplikanti** ☐ **Personi i autorizuar** ☐ _____ **Punëdhënësi** ☐
THE DECLAEANT: **Himself** **The person authorized** **Emer/Name, Mbiemer/Surname** **Employer**

Mbiemri / Family name		**Emrat /** First names	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes /** Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull /** Male ☐ **Femër /** Female ☐ **E panjohur /** Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Vendi dhe data
Place and date _____

Nënshkrimi
Signature _____

Emri me shkronja kapitale
Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Më poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat në këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë në gjuhën shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm)

☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës**
For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Vendimi i dhënies së statusit të refugjatit / statusit të mbrojtjes plotësuese**
Decision of refugee status / subsidiary protection status

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën B/VI)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point B/VI)

☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit***
Mandate of payment for the service fee*

☐ **Deklaratë/autorizim**
Declaration/ authorization

☐ **Dokumente të tjera**
Other documents

***Para përfundimit të aplikimi, duhet të ngarkoni mandatin e pagesës (pagesë për vizë/leje qëndrimi)**
*Before completing the application, you must upload the mandate of payment (payment for visa / residence permit)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari që pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA C** ☐ **KARTA-BLU-AL-C**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Leje qëndrimi për motive të tjera:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA B
për përdorim të pasurisë së paluajtshme në pronësi
për pensionistë

ID_____

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes formularin e aplikimit. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in the application form. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Aplikim për: / Application for: ☐ **Leje qëndrimi për herë të parë** / A first residence permit ☐ **Rinovim leje qendrimi** / renewed residence permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
And hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit të udhëtimi të refugjatit** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaportës për të huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Të dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënës Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender:	☐ **Mashkull** / Male	☐ **Femër** / Female	☐ **E panjohur** / Unknown	
Shtetësia (të) / Current citizenship(s)				

Gjendja Civile / Civil status

☐ **Martuar** / Married ☐ **Beqar** / **Single** ☐ **Divorcuar** / Divorced ☐ **I(e) Ve** / Widow(er) ☐ **Partner Civil** / Civil Partner

☐ **Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care** ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari / No children in my care**

☐ **Nr. i fëmijë të mitur në kujdestari**

Ju lutemi deklaroni numrin e fëmijëve në kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse do të aplikoni për leje qëndrimi për një apo disa fëmijë, duhet të plotësohet një formular aplikimi i veçantë për të/ta.

Please state the number of children in custody regardless of whether you are applying for an Albanian residence permit for them or not. If you are going to apply for a residence permit for one or more children, a special application form must be completed.

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantit / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

Bashkia Municipality		**Njësia Administrative** Administrative Units	
Fshati/Qyteti City / Town		**Rruga** Street	
Ndertesa nr. Building No.		**Hyrja** The Entrance	
Kodi Postar Postal Code		**Apartamenti** Appartment	
Tel. / Cel. / Fax			
E-mail:			

2. Informacion mbi personat në ngarkim / Information on persons in charge

(Plotësohet nga aplikanti pensionist/ To be completed by the retiree applicant)

Keni persona në ngarkim gjatë qëndrimit në Republikën **e Shqipërisë?**
Nëse po plotësoni tabelën më poshtë/ Do you have persons in charge during your stay in the Republic of Albania/ If you have, you must complete the table below:

Emri / First name	**Mbiemri /Family name**	**Datëlindja (ddmmyyyy) Date of birth**

2.3 Banesa / Residence

Ambienti i banimit: Place of residence: ☐ **Ambient kolektiv pensione /hostel** Collective accommodation/hotel ☐ **Hotel**

☐ **Apartament me:** Apartment with **Kontratë Qira mujore** Monthly Rent Contract m^2

Qira ditore rezervuar nëpermjet platformave online m^2
Daily rental booked through online platforms

Në pronësi m^2
Owned

Deklaratë Bashkëjetese në ambientet e një të afërmi m^2
Declaration of Cohabitation in the premises of a relative

Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin/ çdo dokument tjetër që provon akomodimin
I am enclosing with the application the rent contract / proof of property/ any other document proving accommodation

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qëndrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania
3.1 Arsyet e qëndrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë/do të hyni në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter/will you enter to Albania?

Datë/Date: PKK/ BCP: Numri i hyrjeve të mëparshme/ previous entry :

Targa e automjetit[9]: Tipi automjetit: Dokumenti i pronësisë

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

☐ për përdorim të pasurisë së paluajtshme në pronësi / for use of owned real estate
☐ për pensionistë / for retirees

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për leje qendrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:

3.3 Të ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme së bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ Dëshmi të burimeve financiare (Gjendja e llogarisë bankare) / Proof of financial resources (Bank statements certificate)
☐ Vërtetim të sigurimeve shëndetësore për periudhën e punësimit / Health insurance certificate for terms of employment

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

[9] Për tu plotësuar, nëse gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë keni në përdorim një automjet të regjistruar në një vend jashtë Republikës së Shqipërisë./ To be completed, if during your stay in the Republic of Albania you have in use a vehicle registered in a country outside the Republic of Albania

A keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
Have you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni dënuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

A vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko sëmundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime përfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi në Shqipëri. Konfirmoj se, informacioni dhe dokumentet e paraqitura në këtë aplikim janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacion të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimin dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit. Hereby affirm that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

DEKLARUESI: **Aplikanti** ☐ **Personi i autorizuar** ☐ _____ **Punëdhënësi** ☐
THE DECLAEANT: **Himself** **The person authorized** **Emer/Name, Mbiemer/Surname** **Employer**

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Vendi dhe data

Place and date _____

Nënshkrimi
Signature _____

Emri me shkronja kapitale
Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Më poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat në këtë aplikim për leje qëndrimi. Gjatë aplikimit duhet të ngarkohen certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë në gjuhën shqipe, duhet të përkthehen nga përkthyes të autorizuar dhe të legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be uploaded when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

- ☐ **Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
  Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)
- ☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) të bëra jo më përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
  Passport photo (47mmX36mm),
- ☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
  Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)
- ☐ **Dëshmi penaliteti (për pensionist)**
  Criminal record (the retirees applicants)
- ☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 3/4)**
  Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 3/4)
- ☐ **Vërtetim i të ardhurave vjetore deri në vlerën 1 200 000 lekë nga pensioni në shtetin e origjinës (Për pensionistë)**
  Proof of annual income up to the amount of 1 200 000 ALL from the pension in the country of origin (For retirees aplicants)
- ☐ **Vërtetim pensioni (Për pensionistë)**
  Pension certificate (For retirees aplicants)
- ☐ **Numri i llogarisë bankare e vlefshme në Republikën e Shqipërisë (Për pensionistë)**
  Bank account number valid in the Republic of Albania (For retirees aplicants)
- ☐ **Certifikata e pronësisë së banesës (fotokopje e noterizuar e kontratës së shitblerjes) (për përdorim të pasurisë së paluajtshme):**
  Certificate of ownership of the apartment (notarized copy of the contract of sale) (for use of real estate):
- ☐ **Deklarata individuale mbi motivin e qëndrimit në Shqipëri) (për përdorim të pasurisë së paluajtshme):**
  Individual statement on the motive of stay in Albania (for use of real estate):
- ☐ **Mandati i pagesës për tarifën e shërbimit***
  Mandate of payment for the service fee*
- ☐ **Deklaratë/autorizimi**
  Declaration/ authorization
- ☐ **Dokumente të tjera**
  Other documents

***Para përfundimit të aplikimit, duhet të ngarkoni mandatin e pagesës (pagesë për vizë/leje qëndrimi)**
*Before completing the application, you must upload the mandate of payment (payment for visa / residence permit)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet:

☐ **KARTA B** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

ANEKS 10/*ANNEX 10*
FORMULAR VETËDEKLARIMI - *SELF-DECLARATION FORM*
Për akomodim/burime financiare/kontratë e vlefshme
On accommodation/on financial means/on a valid contract
(shtuar me VKM nr. 414, datë 7.7.2023)

TË DHËNAT E DEKLARUESIT/*DECLARANT DATA*	
Emri/*First Name*	
Mbiemri/*Last name*	
Data e lindjes/*Date of birth*	
Vendi i lindjes/*Place of birth*	
Shtetësia/*Nationality*	
Numri i kartës ID/Pasaportës/*ID Card/Passport No.*	

Në përputhje me dispozitat e ligjit nr. 79, datë 24.6.2021, "Për të huajt" dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 858, datë 29.12.2021, "Për caktimin e kritereve, procedurave dhe dokumentacionit për hyrjen, qëndrimin dhe trajtimin e të huajve në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, deklaroj se:

In compliance with the provisions of Law no. 79, dated 24.06.2021 "On foreigners" and with the Decision of the Council of Ministers no. 858, dated 29.12.2021 "On the setting of criteria, procedures and documentation for the entry, stay and treatment of foreigners in the Republic of Albania", amended, I declare that:

Kam siguruar akomodim të përshtatshëm për qëndrimin tim në Shqipëri, duke garantuar që do të kem një vend ku të qëndroj në çdo kohë dhe nuk do të ngelem pa strehë. *I have secured adequate accommodation for my stay in Albania, ensuring that I will have a place to stay at all times and will not be stranded without shelter.*	
Deklaroj se kam burime të mjaftueshme financiare për të mbajtur veten dhe personat në ngarkim, nëse do të kem, gjatë qëndrimit tim në Republikën e Shqipërisë. *I hereby declare that I have sufficient financial resources to support myself and my dependants, if any, during my stay in the Republic of Albania.*	
Kam lidhur një kontratë pune të vlefshme me punëdhënësin jashtë vendit ose një kontratë shërbimi me kontraktorin ose klientin jashtë vendit që ai/ajo do të punojë pa një seli të caktuar për punë specifike, e cila lejon punën përmes mjeteve të teknologjisë së komunikimit. *I entered into a valid employment contract, entered into with the employer abroad or a service contract with the contractor or the client abroad that she/he will work without a specific headquarters for specific work, which allows work through communication technology tools.*	

Deklaroj se të dhënat e paraqitura në këtë formular janë të vërteta dhe kuptoj se çdo deklaratë e rreme e dhënë në këtë formular mund të çojë në përjashtimin tim nga vendi dhe nga çdo procedim i mëtejshëm në lidhje me dhënien e lejes unike.

I declare that the data presented in this form are true and I understand that any false statement provided in this form may lead to my exclusion from the country and from any further proceedings in respect of the issuing of single permit.

DEKLARUESI/*DECLARANT*

_____

(emri, mbiemri, nënshkrimi)
(name, last name, signature)
Data/*Date* ___/____/_____

Shënim. Ruajtja dhe përpunimi i të dhënave të parashikuara në këtë formular do të bëhet në përputhje të plotë me dispozitën e ligjit nr. 9887, datë 10.3.2008, "Për mbrojtjen e të dhënave personale", i ndryshuar.

Note: Storage and processing of the data provided in this form shall be done in full compliance with the provision of law no. 9887, dated 10.03.2008 "On the protection of personal data", as amended.